

B. M.
VICHY

CANNES

(A.-M.)



Edité par
Gaston DUMAZERT
Professeur-Publiciste
CANNES

Imprimerie
CRUVES & VINCENT
83, Rue d'Antibes
CANNES

Relié par la Maison MUNARI, 11, rue du Cdt-André, CANNES

M3584
N 540219-0

1935

Cannes Vichy

"LES DUNES" sur la Croisette

Les plus beaux Appartements de Cannes

Henri PERROT, constructeur - 22, rue Nivernat

10.2





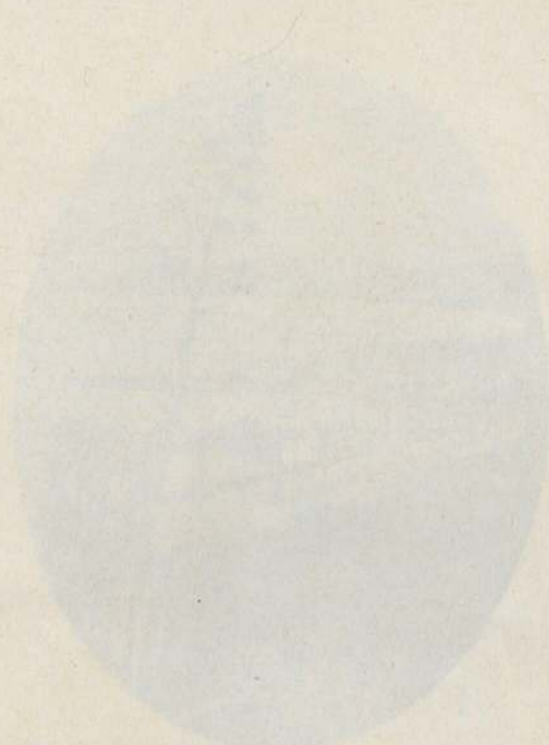
Indy - guide français/anglais, 1935

40

CANNES

V 10910.2

CAN



Indy - guide français/anglais, 1935

Indy - guide français/anglais, 1935

103 534

103 534

CANNES

(A.-M.)



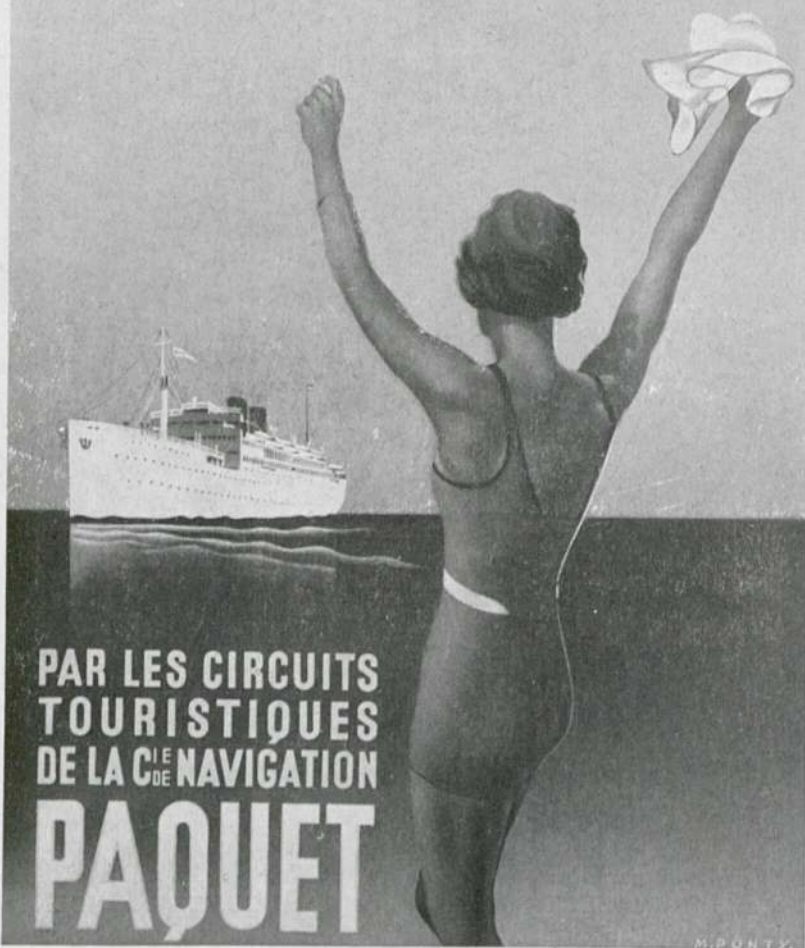
Edité par
Gaston DUMAZERT
Professeur-Publiciste
CANNES

Imprimerie
CRUVES & VINCENT
83, Rue d'Antibes
CANNES

Relié par la Maison MUNARI, 11, rue du Cdt-André, CANNES

M3584
N 540219-0

LE MAROC. LES CANARIES



PAR LES CIRCUITS
TOURISTIQUES
DE LA C^{IE} DE NAVIGATION
PAQUET

M. DONTX

PRÉFACE

Si nous jetons un regard en arrière, nous voyons qu'à la faveur du change, les étrangers sont venus, si nombreux sur la Côte, qu'ils ont créé une prospérité particulière. *Cannes* devient un centre d'attraction. Des hôtels sont construits, des commerçants nouveaux s'établissent. C'est le succès dans toutes les saisons, et la vie est facile, même pour nos gouvernements qui trouvent dans la situation nouvelle, des ressources inespérées. M. Flandin et ses collaborateurs ne sauraient oublier que le tourisme a fait entrer en France plus de 50 milliards et nous permet pendant quelques années d'équilibrer la balance commerciale.

Or, toute la Côte d'Azur, vit essentiellement du tourisme. Quand l'étranger devient plus rare, c'est d'abord l'inquiétude, puis l'angoisse et l'incertitude du lendemain, et parfois la misère, avec tout son cortège de faillites inévitables.

Tandis que notre Municipalité, malgré l'intelligente activité de son dévoué Maire, Eugène Gazagnaire, se débat dans d'inextricables problèmes, il est inadmissible que le tourisme, cette source de revenus considérables ne soit pas exploitée, quand elle peut donner une nouvelle impulsion à notre activité nationale. Notre pays qui possède des beautés naturelles et artistiques incomparables doit avoir une politique du tourisme. Le désintéressement, l'inertie de nos dirigeants seraient coupables, et profiteraient au contraire à ceux qui savent attirer et retenir l'étranger.

Le jour de l'inauguration du nouvel établissement thermal de deuxième classe, à Vichy, M. Albert Lebrun, Président de la République, rendant hommage au thermalisme français, nous montrait tous les avantages que devrait rapporter l'industrie touristique; puis il ajoutait : *« C'est un devoir au double point de vue social et économique de valoriser au maximum une pareille richesse: La France, qui fut toujours accueillante aux étrangers; a là un moyen particulièrement propice pour les attirer sur son sol et gagner leur bonne grâce en leur donnant force et santé. Elle doit y trouver aussi un procédé d'amélioration de sa balance des comptes dans l'heure grave de crise commerciale qu'elle traverse et où elle n'a pas le droit de négliger aucune forme d'activité économique. »*

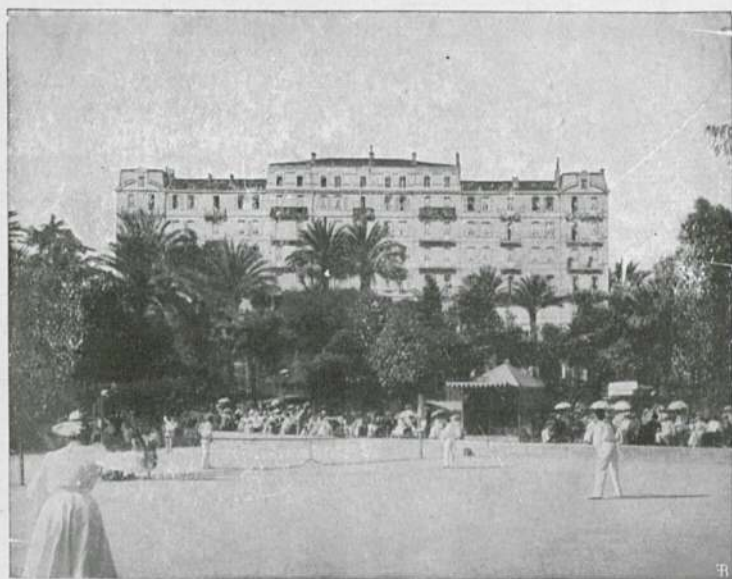


HOTEL BEAU-SITE

CANNES

Situation salubre sur roches dans grand Parc séculaire

A 25 m. d'altitude et à 200 m. de la Mer



6 Tennis Courts in own grounds at the free & exclusive
disposal of the Hotel guests.

Pullman Car to Golf Links, Town & Casino.

HISTOIRE DE CANNES

L'époque de la fondation de Cannes se perd dans la nuit des temps, seulement tout porte à croire qu'elle est l'antique Ægitna dont parle Polybe, l'historien grec qui vécut vers l'an 200 avant Jésus-Christ.

Après de multiples combats notre région soumise à la domination romaine reçut le nom de « Provincia Romana ». Mais à la mort de Théodore envahie par les Visigoths, les Bourguignons, les Ostrogoths et les Francs, ces derniers qui s'en rendirent maîtres en 537 (après Jésus-Christ) lui restituèrent le nom de « Provincia », d'où celui de « Provence ».

Vers l'an 405 Honoratus (Saint-Honorat), jeune praticien de Toul, aborde à Lérins, y fonde le Monastère.

616. Fondation par Saint-Nazaire, abbé de Lérins, d'une maison religieuse de femmes sur le monticule d'Arluc, aujourd'hui Saint-Cassien.

730. Invasion des Arabes en Provence ; ils saccagent Cannes et toute la contrée, envahissant l'île de Lérins et massacrent l'abbé St-Porcaire avec 500 religieux. C'est à ces 500 martyrs de leur foi que fut consacrée la chapelle dite de Saint-Porcaire, où des cinq cents Martyrs, qui se trouve dans la partie sud de l'île, près de la tour, et fût bâtie sur le lieu même où Saint-Eleuthère, successeur de Saint-Porcaire ensevelit les restes de cet abbé et de ses compagnons.

750-770. Les Arabes étant chassés de Provence par les Francs de Charles-Martel, les religieux de Lérins qui avaient échappé au massacre de 730, revinrent d'Italie où ils s'étaient enfuis et rétablirent le

The exact period of the foundation in of Cannes is obscure, but every thing induces one to believe that this city was formerly the antique « Egitna », mentioned by Polybe the Greck historian who lived 200 years B. C.

After much strife our region submitted to Roman domination, took the name of " Provincia Romana " and at the death of Theodore, was invaded by the Visigoths, the Burgundians, the Ostrogoths and the Francs, who held sway over the land in 537 (A. D.) : the country kept the same nome of Provincia, whence is derived Provence.

In about the year 405 Honoratus (Saint-Honorat) a young nobleman of Tullium (now Toul, landed on the ile of Lerins and established the monastery there.

In the year 730 the Arabs invaded Provincia. They pillaged and plundered Cannes and the whole country around ; invaded the Lerins' iet and massacred the Abbot, St-Porcaire and 500 friars. In memory of these 500 martyrs of their creed, a chapel consecrated in the name of St-Porcaire or « The Five Hundred martyrs », was built to the South of the ile, near the tower, and on the site where St-Eleuthère, St-Porcaire's successor, laid on the remains of the Abbot and his 500 companions.

From 750 to 770, the Arabs having been expelled from Provincia by the Francs of Charles Martel ; the friars of Lerins (who had escaped from the massacre in 730), returned from Italy where to they had fled, and restored the Friary

Hôtel Gray et d'Albion

TELEPHONE 4.81 et 16.33



et ses galeries fleuries

SUR LA CROISSETTE

PRES DU CASINO

Il y a une infinité de chambres dans cette tour, dont la plupart sont pratiquées dans l'épaisseur de la muraille.

Il y a aussi une belle chapelle et grande sacristie, une bibliothèque très remarquée par la quantité des manuscrits et une ancienne Bible, aussi manuscrite, qui a été portée à plusieurs Conciles, comme à ceux de Constance, de Bâle et de Trente. Elle est aujourd'hui à la Bibliothèque du Grand Séminaire de Fréjus.

Cette tour, dont les murailles ont pour le moins 12 pieds d'épaisseur, renferme aussi une très belle citerne entourée de piliers qui en soutiennent d'autres par-dessus dont le contour forme un cloître où il y a des chapelles soutenues par des colonnes de marbre blanc ornées de tableaux et autres belles peintures.

L'on voit dans ce cloître une horloge très ancienne et fort curieuse par les figures grotesques qui en font l'ornement, laquelle venant à sonner l'heure, la principale figure, qui est un Jacquemart tenant une hache à la main, frappe l'heure dans la posture de vouloir donner un coup de hache à une figure qui est dessous la cloche ; les autres figures dansent alors tenant en main un étendard.

1080. L'abbé Aldebert II fait jeter les fondements de la grande tour de Cannes, qui ne fut achevée que 300 ans après par l'abbé Tornafort. Cette tour qui était ornée de machicolis, qui ne furent détruits qu'en 1823, était à la fois un poste d'observation et un poste de défense. Elle communiquait par des signaux de fumée durant le jour, de feu durant la nuit, avec les tours de Castelaras, de Grasse, d'Antibes et enfin de Fréjus et de Saint-Raphaël à l'aide d'un poste établi sur l'un des sommets de la chaîne de l'Estérel.

gate there is a guard-house manned by the Ste-Marguerite garrison. There are a great many rooms in this tower, which have for the most part, very thick walls. Also, there is a beautiful Chapel, with a spacious sacristy ; a famous library containing a great number of manuscripts and an old handwitten bible which has been introduced into many councils, as those of Constance, Bâle and Trente. This bible is now in the library of the great Seminary in Fréjus. The tower whose walls are, at least, 12 feet in thickness, also contained a very large rained-water cistern surrounded with columns sustaining other ones above, whose outline formed a cloister where there were chapels, held up by columns of white marble and ornamented with pictures and beautiful paintings, one sees in this cloister a very old and curious clock having grotesque ornamented figures ; when the hour chimes the principal figure, a " Jacquemart " handling a hammer, strikes the hour with the posturing and gestures of one who essays to strike at the face of a woman (which figure is under the bell), the others figures dancing and waving flags.

In **1080**, the Abbot Aldebert II laid the foundations of the big tower of Cannes finished 300 years later by the Abbot Tornafort, and destroyed in 1823). This tower was used as an observation post and for defences : its wall-facings were decorated with machicolation. A signal post was put up on the Estérel mountains, communicating by smoke and fire signals, with other towers in the vicinity, such as : Grasse, Antibes, Castelaras, Fréjus and St-Raphaël. Later the tower was encircled with fortified buttresses, walls and battlements, and the extra defence of a draw-bridge. Finally a detached bul-

CANNES

L'HOTEL VICTORIA

SECONDE CLASSE.... MAIS....

PREMIER ORDRE

COMME CUISINE.

OUVERT TOUTE L'ANNEE

Dernier confort moderne

P. WALSDORFF

Propr.-Dir.

Faïences - Porcelaines

4, Avenue Félix-Faure - NICE - Téléphone : 827-12

Etablissements **ANDREOLIS & POCCARD** Frères

CRISTAUX. ORFEVREURIE. ARTICLES DE MENAGE.

Fournitures Générales pour HOTELS - CAFES - VILLAS

Livraison franco par camion

Hôtel - Pension Espéranto

Avenue des Vallergues

Téléphone : 13.88

Cuisine bourgeoise et de régime de 35 à 45 francs

TOUT CONFORT

Cette tour fut entourée plus tard de divers travaux défensifs, tels que murailles d'enceinte, tourelles fortifiées, pont-levis, murailles crénelées dont divers vestiges subsistent encore. Enfin un corps de logis où le château fut construit à sa base, pour servir de résidence aux abbés ou à leurs représentants.

1148. Les religieux de Lérins jetèrent les fondations du château-fort de l'île Saint-Honorat qui subsiste encore.

1197. Nouvelle irruption des Maures ; ils enlèvent les moines de Lérins et ceux des îles d'Hyères.

1312. Cannes n'a qu'un seul quartier, petit groupement de pêcheurs, tassés autour du château, sur la partie Nord et au bas du Suquet. Des travaux importants sont entrepris à Lérins. Plein d'énergie et d'activité, l'abbé « Gancelme de Mayreris » bâtit le chœur de l'église Saint-Honorat de Lérins, et consolide la tour. La règle est dure pour les religieux, et l'abbé Tisserand écrit même qu'en 1313, le 65^e abbé de Lérins, Nicolas II, « trouvé trop sévère, mourut d'un breuvage empoisonné que lui donna un de ses parents ».

1400. Le génois Salagerius de Nigro, à la tête de nombreux pirates, pille le monastère de St-Honorat, empoisonne les religieux et s'installe dans la tour.

Quinze jours après, Georges de Marle, grand Sénéchal de Provence, à la tête d'un grand nombre d'habitants de Cannes, de La Napoule, de Mougins, d'Antibes, de Vence, etc., se rend à l'île, met le siège devant la tour. Une capitulation s'en suit.

1447. 12 novembre. Ce jour-là, le Révérendissime André de Plaisance, abbé de Lérins, en sa qualité de Seigneur de Cannes, reçut l'hommage des habitants. Ceux-ci

were erected at the base of the walls of the tower to be used as a residence by the various Abbots and their representatives. Traces of the fortified walls may still be seen to day.

In **1448**. The friars of the Lerins laid the foundations of the Chateau on St-Honorat, of which also there are traces to be seen now.

In **1197**, the Moors again invaded the coast and captured the friars of Lerins and Hyères.

1312. Cannes was only a tiny place, a little group of fishermen's dwellings, crowded round the Castle on the North side, at the foot of Suquet.

Notable constructional work was undertaken at Lerins. Full of energy, the Abbot " Gancelme de Mayreris " directed the building of the chancel of the Lerins Church on St-Honorat ; and consolidated the Tower.

The rule was severe for the Monks in those days, and the Abbot Tisserand writes that in 1313, the 65th Abbot Nicholas II, was found too strict in his discipline, and died from a poisoned beverage given to him by one of his relatives.

In the year **1400**, the Genoese, Salagerius de Nigro at the head of a large number of pirates, plundered the Monastery of St-Honorat, confined the monks and installed himself in the tower. Fifteen days afterwards, a great number of inhabitants of the townships : Cannes, La Napoule, Mougins, Antibes, Vence, etc... under the command of Georges de Marle, Great Seneschal of Provence crossed to the islet, stormed the tower which Salagerius ultimately surrendered.

In **1447**, on the 12th November, the Rt. Reverend André de Plaisance the Lerins Abbot, in character of Lord of Cannes, received the

Hôtel Neva Bel-Air

COUTET, propriétaire

Téléphone : 2.76

PLEIN MIDI. CONFORT MODERNE. ASCENSEUR.

—:

JARDIN

:—

Saison d'Eté : HOTEL NATIONAL

LES PRAZ DE CHAMONIX (Mont-Blanc)

HENRY MAZOYER

1, rue d'Antibes

CANNES

Téléph. 3.81

VÊTEMENTS

POUR HOMMES, JEUNES GENS ET ENFANTS

RELIURE ENCADREMENT

Angelo MUNARI

11, rue du Commandant André, 11

CANNES

se rendirent au fort du Château et l'abbé s'étant assis sur un banc de bois, ils vinrent successivement prêter serment, tête nue, et les mains placées sur un missel que l'abbé tenait ouvert sur ses genoux; ils promirent pour toujours, sous la foi du serment, l'obéissance et la fidélité au seigneur abbé, s'en gageant à défendre son honneur, à ne participer à aucune entreprise formée contre lui et s'ils avaient connaissance d'un pareil dessein, à le lui révéler aussitôt.

Cette déclaration est revêtue de soixante-neuf signatures qui sont, encore aujourd'hui, les noms des anciennes familles de Cannes.

1449. Traité conclu entre dom « André de Plaisance », abbé de Lérins, et les habitants de Cannes. Aux termes de ce traité, tous les habitants de Cannes étaient tenus :

1^o De la Septuagesime à Pâques, d'acheter leur vin en gros et en détail, à la taverne que, de temps immémorial, les abbés de Lérins tenaient à Cannes ;

2^o De la veille de l'Ascension jusqu'au lendemain de la Pentecôte, époque des pèlerinages au monastère, il était ordonné que toute personne qui se trouvait à l'île de Lérins, ne devait acheter du vin et des comestibles qu'à la taverne de l'abbaye ; que nul ne pouvait prendre à Cannes des passagers ou des denrées pour l'île avant que la barque de l'abbé, chargée de personnes ou de provisions eut quitté le port; que quiconque, après le départ des passagers ou des denrées à Lérins, devait à l'abbé le tiers du prix de passage.

1522. 12 août. Le pape Adrien VI venant d'Espagne et se rendant à Rome visite l'île Saint-Honorat; le pape est solennellement reçu à Lérins par l'abbé Augustin de Grimaldi, évêque de Grasse et Seigneur de Monaco.

homage of the inhabitants. Seated in the Chateau with an open mass book on his knees, he took the homage of the people who approached, bareheaded, touched the mass book and swore on their sath, their allegiance and fidelity to the Rev. Abbot engaging themselves to the defence of his honour, and no participation in any attempt, whatsoever, made against his life or person, and, furthermore, if they became acquainted with any such plot, to reveal immediately to him. A declaration to which effect was signed are still names born by older families in Cannes.

In **1449**, a regulation came into force between André de Plaisance, the Lerins Abbot, and the inhabitants of Cannes. Under this regulation all the inhabitants of Cannes were obliged :

I. From septuagesima sunday to Easter, to buy their wine wholesale and retail, at the Tavern, kept from immemorial times by the friars, at Cannes.

II. From the eve of Ascension day to the day after whitamday (with monday), the times of pilgrimages to the Monastery, it was ordered that every one who was in the Lerins Islet was to buy wine and all eatables at the Monastery, or Abbey Tavern.

Nobody might cross to the Islet before the boat of the Abbot, laden with people and produce, had left the harbour of Cannes and that every one who crossed after the Abbot's boat must pay the latter a third of the crossing duty.

In the year **1522**, on the 12th august, the Pope Adrien VI, coming from Spain, and on the way to Rome visited St-Honorat île and was solemnly received by the Abbot Augustin de Grimaldi, Bishop of Grasse and Prince of Monaco

EN QUITTANT CANNES

POUR

PARIS



DESCENDEZ A

I'HOTEL SAVOY

194 bis, Rue de Rivoli - PARIS

TOUTES LES CHAMBRES

SUR LE JARDIN DES « TUILERIES »

Les derniers perfectionnements du confort

vous les trouverez à

I'HOTEL SAVOY

à des prix modérés

Même Maison que l'HOTEL REGINA à VICHY

1525. François I^{er}, vaincu et fait prisonnier à Pavie, est placé sur un navire qui relâche à Lérins, où le roi passa la nuit du 21 au 22 juin, puis fut conduit en Espagne. François I^{er} fut reçu au monastère par dom Prejean, grand prieur de l'abbaye de St-Gilles, du diocèse de Nîmes, qui se trouvait par hasard à Lérins.

1538. L'empereur Charles-Quint, qui s'était fait couronner à Aix, roi d'Arles et de Provence, menacé par une armée française qui se concentrait à Avignon, se décide à reprendre la route d'Italie. Dans leur retraite, les impériaux, harcelés de toute part par les paysans, perdirent plus de 20.000 hommes, surtout au passage de l'Estérel. Charles-Quint, parvenu à grand-peine à Cannes, y prend une barque qui le transporte à Nice. Quelques temps après, une trêve signée dans cette dernière ville, mit fin aux hostilités.

1592. Belle conduite de la baronne Suzanne de Villeneuve, veuve de Pompée de Grasse, baron de Mouans, l'un des plus zélés partisans de Henri III, assassiné par les Ligueurs en 1588, qui, dans son château de Mouans, soutint, avec peu de gens, un siège meurtrier contre l'armée piémontaise, commandée par le duc de Savoie, et ne se rendit qu'après que le duc lui eût promis de respecter le village et le château. Mais le prince déloyal viola sa parole ; il fit abattre le vieux château. Suzanne exigea une indemnité de 4.000 écus, que le duc lui promit, mais celui-ci étant parti sans accomplir sa promesse, la baronne se mit à sa poursuite, l'atteignit à Cagnes, et, saisissant la bride de son cheval, elle l'interpella, avec tant d'énergie, que le prince lui fit remettre sur-le-champ, les 4.000 écus d'indemnité.

1593. D'Epéron reprend aux Piémontais la ville d'Antibes et le château de Cannes.

In **1525**, François I^{er}, vanquished and taken prisoner at Pavie, and shipped on a boat which put in at the Lerins, was received at the Monastery by Don Prejean, Grand Prior of the St-Gilles Abbey in the Nîmes. Bishopric who happened to be at the Lerins at that time. François I^{er} stayed on the island two days, before being taken away again by his captors.

In **1538**, the Emperor Charles-Quint, who had been crowned at Aix, King of Arles and Provence ; threatened by a French army centred in Avignon, decided to retreat, the Imperialists were harried on all sides by the peasants, lost more than 20.000 men especially in the passage of the Esterel. And Charles, who had hardly arrived at Cannes, embarked hurriedly for Nice. Sometime afterwards a truce was signed at Nice, and this concluded the hostilities for some time.

In **1592**. Mention must be made of the plucky conduct of the Baroness Suzanne de Villeneuve (widow of Pompé de Grasse Baron of Mouans, and one of the most real-ions partisans of Henri III ; murdered by the " Ligueurs " in 1588).

The Baroness sustained, with the help of a few soldiers, a murderous siege by the Piemont army, commanded by the Duke of Savoy, and did not surrender before the Duke had promised to respect the village and the Chateau. The Duke however, broke his promise and pulled down the old Chateau, where-upon the Baroness demanded an indemnity of 4000 crowns which the Duke promised, but departed, as he naturally would, without having fulfilled his demande. The Baroness pursued him all the way to Cagnes, where, seizing the bridle of his horse she that the Duke, not without a sa-apostrophised him so energetically vng grace of humour, ordered that

TOUS les PARFUMS et

PARFUMERIE
ÈVE

3, RUE D'ANTIBES

CANNES - Tél. 29.78

TOUS les PRODUITS de BEAUTÉ

Oscar's

BAR

GRILL

(sur le Port - près de l'Hôtel-de-Ville)

3, QUAI SAINT-PIERRE — Téléphone : 22.56

CANNES

SPECIALITE DE POISSONS.

GOOD ENGLISH COOKING.

FEINSTE WIENER KUCHE.

Fabrique de Chapeaux

T. COSTOLI

8, Rue de France - NICE

Chapeaux pour Dames sur commande

1633. Fondation de l'église paroissiale de Notre-Dame d'Espérance (Suquet) : elle fut parachevée et bénie le 23 mars 1645. Elle remplace l'ancienne chapelle Ste-Anne qui servait d'église paroissiale depuis le XII^e siècle.

1635. Le 13 septembre, une flotte espagnole de vingt-deux galères, cinq vaisseaux et quelques chaoupes, attaque l'île Saint-Marguerite, défendue par une seule compagnie du régiment de Cornusson. Cette compagnie est forcée de capituler. Le lendemain elle voulut faire une descente à Cannes ; mais elle ne put enlever le fort de la Croisette, mis en défense par quelques soldats de la garnison d'Antibes, auxquels s'étaient joints les habitants de Cannes.

Repoussés de ce côté, les Espagnols attaquent l'île Saint-Honorat dont ils s'emparèrent, coupèrent tous les arbres, fortifièrent la grande tour du monastère, et convertirent en redoutes et bastions les cinq chapelles qui se trouvaient autour de l'île.

1636. Juillet. Une flotte française de cinquante-neuf gros vaisseaux, chargés de 6.650 hommes et de 400 canons, sous le commandement du Comte d'Harcourt, assisté du Maréchal de Vitry, gouverneur de la Provence (la flotte commandée par Henri de Sourdis, archevêque de Bordeaux) veut déloger les Espagnols dont l'armée navale avait été augmentée par des Génois et des Florentins. On s'attendait de part et d'autre à une lutte très vive, mais pendant que tous les chefs de l'armée étaient rassemblés dans le château de Cannes, une contestation s'éleva entre le comte d'Harcourt et le maréchal de Vitry, sur la question du commandement. L'archevêque comme chef du conseil de la Marine s'étant mêlé de cet incident, fut frappé, par le maréchal, d'un coup de canne. Cette discus-

the 4000 crowns should be paid to her immediately.

In **1593**, the Duke of Epernon retook the City of Antibes and the Chateau of Cannes from the Piemont.

In **1633**, the construction of the parochial Church of Notre-Dame d'Espérance (Suquet) was completed and blessed on the 23rd of march 1645 ; it replaced the old Ste-Anne Chapel which had served as the parochial Church since the XIIIth Century.

In the year **1635**, on the 13th of september, a Spanish fleet of twenty two Galleys, five smaller vessels and some launches ; assailed the Ste-Marguerite Ilet, only defended by a company of the Cornusson Regiment, which company had to surrender on the following day. The Spaniards then wanted to invade Cannes, but could not carry the fort on the Croisette guarded by a detachment of the Antibes garrison and the inhabitants of Cannes. Beaten of on this side, the Spaniards attacked the Saint-Honorat Ilet and took possession, cutting down the trees and fortifying the tower of the Monastery, converted into redoubts and bastions all the Chapels which were on the coast of the Ilet.

In **1636**, some eight months later, the French fleet of fifty nine large vessels, with over 6500 men and 400 guns under the orders of Count Harcourt, assisted by the Marshal of Vitry, Governor of Provence, the fleet was commanded by Henri de Sourdis, Bishop of Bordeaux. This was got together for the purpose of driving out the Spaniards, and as the latter's ranks had been increased by Genoese and Florentines, both camps locked forward to a hasard tussle. But during a meeting of the French Chiefs in the Chateau at Cannes, a dispute arose between Count d'Harcourt and

AUTOMOBILES PEUGEOT

TOUS LES MODÈLES

J. Ortelli & C^{ie}

Ingénieur A. M.

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

MAGASIN : 14, Boulevard Carnot

GARAGE - ATELIER - STOCK DE VOITURES
ET PIÈCES DÉTACHÉES

(Derrière le Palais de Justice)

Téléphone : 2.90

sion fit différer l'attaque. Instruit de ce fait le cardinal de Richelieu fit enfermer à la Bastille, le maréchal de Vitry, et l'attaque des îles n'eut lieu que le 24 mars de l'année suivante. Les Espagnols furent délogés le 15 mai après une longue résistance.

1637. 30 avril. Saint-Mars amène au fort de Ste-Marguerite, l'homme au Masque de Fer

1706. Troisième invasion de la Provence. Le prince Eugène et le duc de Savoie passent le Var avec les troupes réunies. Les Allemands et les Piémontais saccagent les villages de St-Laurent, de Cagnes, de Villeneuve, tuant les hommes, violant les femmes. Une bande d'Allemands envahit le Cannet et le met au pilage. Belle conduite de l'abbé Ardisson qui tombe criblé de balles. Les ennemis qui veulent traverser Cannes pour marcher sur Toulon, sont mitraillés par les canons de Ste-Marguerite, que commande M. de La Mothe-Guerin et obligés de se replier dans l'intérieur des terres.

1716. Cannes avait alors deux paroisses : celle de Cannes et celle du Cannet. Il y avait à Cannes 600 maisons : près de 5.000 habitants, un hospice de Capucins dirigé par 6 religieux.

1724. Toutes charges payées, le revenu des terres de Lérins est de 8 à 9.000 livres pour Mgr de Vendôme, notre seigneur abbé.

1736. Naissance à Cannes de Méro, poète précepteur du prince de Condé ; il mourut à Cannes, le 15 novembre 1784.

1746. Pendant la guerre de la succession d'Autriche, dans laquelle la France avait pris parti contre l'impératrice Marie-Thérèse, les Autrichiens et les Piémontais, ap-

Marshal de Vitry on the question of command, and the Bishop as chief of the Navy Council tried to have a word in the matter, was struck at by the Marshall wit a struck (This dispute postponed the attack, which was not carried out until the year following; when the Spaniards were driven off). Informed of the dispute, Cardinal Richelieu confined the Marshal in the Bastille.

In the year **1637**, on the 30th April "The Man in the Iron Mask" (L'Homme au Masque de Fer) was brought by St-Mars to the fort of the Ile of Ste-Marguerite.

In **1706**, Provence was invaded for the third time. The Prince Eugène and the Duke of Savoy crossed the River Var with their armies, the Germans and the Piemonts ; plundered the village of Cagnes, St-Laurent and Villeneuve ; slaughtering the men and violating the women. A band of Germans entered Le Cannet and entirely sacked it (In this incident the bravery was noticed of the Abbot Ardisson who after some resistance sank down riddled with bullets). The invading armies proceeded along the coast intending to take Cannes on their way to Toulon, and were fired on by the guns of Ste-Marguerite, commanded by M. de la Mothe Cuerin and owing to the grapeshot gun fire ; had to abandon their purpose of taking Cannes, and retire further in-land.

By **1716**, Cannes had two parishes : the parish of Cannes and that of le Cannet - Cannes was comprised of 600 houses with about 5000 inhabitants ; and the convent of Capucins managed by six friars.

In **1724**. All expenses being paid, the income from the property belonging to the Lerins amounted to between 8000 and 9000 Pounds, payable to Monseigneur de Vendôme, the Lord Abbot.

MAISON NOVARA

SPECIALISTE EN PAPIERS PEINTS

12, Rue des Serbes - CANNES - Téléph. 1.17

GROS — DETAIL

Entreprise générale de décoration, peinture, étoffe, vitrerie

HOTEL DE STRASBOURG

Boulevard de Strasbourg (face Tennis Gallia)

Tout Confort. Salle de Bains. Chauffage Central. Lavabos.

EAU PURGATIVE FRANCAISE

SULFATÉE, SODIQUE, MAGNÉSIENNE

PURGOS

Contenant tous les principes de
l'EAU DE VICHY

alliés aux SELS PURGATIFS

VICHY - 16, Rue Lucas - VICHY

ET TOUTES PHARMACIES

puyés par une flotte anglaise, en trent en Provence. Ils bombardent Antibes pendant un mois, tandis que les Anglais s'emparent des îles de Lérins (31 décembre 1746) et occupent Cannes et Grasse.

Le 21 mai 1747 les ennemis sont chassés des deux îles par le chevalier de Belle-Isle.

1761. Naissance à l'île Ste-Marguerite du Cardinal Latil, fils du Commandant de l'île. Evêque de Chartres puis archevêque de Reims il fut crê Cardinal, ce fut lui qui le 23 mai 1825 sacra le roi Charles X son ancien pénitent.

1774. Le hameau du Cannet est érigé en commune.

1787. Cannes « est l'entrepôt et l'unique débouché des productions d'une vaste contrée... Le commerce auquel elle donne l'essor est après celui de Marseille le plus considérable de la Provence, il s'élève à plus de cinq millions ». Cependant l'avancement de la mer, menace la ville d'une ruine prochaine, l'eau entre dans les maisons du grand chemin d'Italie rue Félix-Faure).

1788. 10 juin. Le monastère de Lérins est sécularisé. M. de Prunières, évêque de Grasse, distribue aux principales paroisses de son diocèse les reliques qui s'y trouvent. Cannes eut la chässe en argent et vermeil, dont François I^{er} avait doté le monastère et qui contenait le corps de Saint-Honorat. Grasse eut la tête du Saint, les deux bras furent donnés aux paroisses de Mougins et du Cannet.

Le dernier abbé de Lérins, le 136^e Théodule Bon, en fonction depuis 7 ans, vient mourir chez sa sœur à Vallauris.

1793. Après la reprise de Toulon aux Anglais, Bonaparte, promu au grade de général de brigade, reçut la mission d'armer les côtes de Pro-

In **1736**, the Poet Mero was born in Cannes. In after years he was the teacher of the Prince of Condé; he died on 15th november 1784.

In **1746**, during the war of the Ausaria succession, when France sided against the Empress Marie-Thérèse ; the Austrians and the Piemonts, seconded by the English fllet, stermed Antibes for a month, while the English took possession of the Lerins Isles and held Cannes and Grasse. About six mouth later the Knight of Belle Isle retook the Isles. (On 21th may 1747).

In **1761**, birth in the Ste-Marguerite Isle of Cardinal Latil, being son of the governor of the ile at that time. He was appointed Cardinal after holding the positions of Bisohp of Chartres and Archbishops of Reims. On 23th may 1825, he crowned Charles X who was a former Penitent of his.

In **1774**, the hamlet of Le Cannet was elevated to the status of a township.

By teh year **1788**, Cannes had become the depot and the only outlet of Commerce from a vast region. The industry to which Cannes gave the stimulus, became, after that of Marseilles, the largest in Provence : amounting to more than 5 millions.

There was, however, the constant menace of the sea, which repeatedly threatened the town with ruin ; the water often sweeping into the houses on the main road to Italy (the Rue Felix Faure).

In **1788**, on the 10th june, the Lerins monastery was secularited. M. de Prunières, Bishop of Grasse distributed the Abbey's relies amongst the principle parishes of his bishopric.

Cannes received the silver-gilt reliquary give by François I^{er} and which contanied the body of Saint-Honorat. Grasse had the head of

INSTITUT STANISLAS

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
PREPARATION AUX BACCALAUREATS



pension - demi-pension
====
externat
=====

PHARMACIE DES ALLEES

The British Pharmacy

5, RUE FELIX-FAURE, 5

Pharmacie GRAS

CANOV A, Successeur

Established 1809

Telephone : 18

Pour vos imprimés, adressez-vous à l'Imprimerie



CRUVÈS & VINCENT

83, rue d'Antibes - CANNES - Téléphone : 0.93

: Tous Travaux de Luxe et de Labeur :

JOURNAUX - BROCHURES - AFFICHES

REGISTRES - TRICHROMIE - TICKETS

Livraison rapide

—

Prix modérés

vence et résida quelque temps à Cannes.

1815. 1^{er} mars. Napoléon, débarqué à Golfe-Juan, arrive à Cannes et bivouaque avec ses grenadiers sur l'emplacement de terrain aujourd'hui occupé par la rue Bivouac.

25 mai. Joachim Murat, chassé de son royaume de Naples par les Autrichiens, débarque à Cannes et loge à l'hôtel de la poste aux chevaux, qui était alors à la pointe Saint-Pierre. Plus tard, en juillet après Waterloo, Joachim Murat se retrouve à Cannes avec le général Brune qui commandait l'armée d'observation du Var.

1834. Arrivée à Cannes de Lord Brougham, chancelier d'Angleterre. Il bâtit la villa Eléonore-Louise et par ses immenses relations avec les principaux personnages de l'époque, devient, en réalité, le créateur de Cannes, ville d'hiver. Cannes ne comptait alors que 3.000 habitants.

1837. Le Général Taylor, ami de Lord Brougham, élève le château Saint-Georges, puis c'est le château Leader que bâtit Sir Temple Leader.

1838. Châteaubriand loge à Cannes.

1840. Le « Château-Court » qui deviendra « l'Hôtel Beau-Site » est construit. M. Buquet construit la villa Montfleuri en 1847.

1853. Le Château des Tours ou Saint-Ursule comme l'appelle d'abord T. R. Woodfield et qui devient l'Hôtel du duc de Vallombrosa.

En 1856 le pasteur Anglican Sims achète l'île Saint-Honorat où il va commencer des travaux de restauration à l'antique château quand la mort le surprend.

the Saint, and both arms were ascribed to the parishes of Mougins and Le Cannet.

In the same year, the 136th Abbot of the Lerins, Théodule Bon, who had held the office for 7 years, left the Lerins, and died shortly afterwards in his sister's house at Vallauris.

In 1793, after the recovery of Toulon from the English, Bonaparte, appointed leader of a brigade, was sent to fortify the coasts of Provence and the stayed for sometime in Cannes.

In 1815, on the first of march, Napoléon landed at Golfe-Juan ; arrived in Cannes, he bivouacked with his grenadiers on the site of the present rue Bivouac.

On the 25th of may, Joachim Murat, driven from his Kingdom of Naples by the Austrians landed Cannes, and stayed at the " Hôtel de la Poste aux Chevaux " at this time on the head-land of St-Pierre. Later in july, after Waterloo, Joachim Murat with general Brune in Cannes, who controlled the Army of the Var.

In 1834. Lord Brougham, Lord Chancellor of England, arrived in Cannes ; he had the villa " Eleonore Louise " built and by his important business relations with the principal men of the creator of Cannes as a winter season town, as that time there were only about 3000 habitants.

In 1837. Général Taylor, a friend of Lord Brougham, built the Chateau St. George : and some time afterwards Sir Temple Leader built Castle Leader.

In 1838. Châteaubriand lived in Cannes.

In 1840. Work was commenced on Le Chateau Court, which later became the Hotel Beau Site : and in 1847 M. Buquet built the Hotel Mont Fleury.

DEAUVILLE

« LA PLAGE FLEURIE »

186 km. de Paris — Route autodrome
En 2 h. 30 par trains rapides et Pullman



CASINO

RESTAURANT DES AMBASSADEURS
THEATRE CINEMA

Deux spectacles par jour — Toutes les Vedettes
Thés — Dîners dansants — Galas fleuris
Bil'y Arnold et son Orchestre - Attractions
Les meilleurs films parlants et sonores

On soupe « chez Brummel »



NORMANDY HOTEL. 450 Chambres toutes av. bain et tél.

ROYAL HOTEL. 500 Chambres toutes av. bain et téléph.

GOLF - POLO - TENNIS - REGATES
TIR aux PIGEONS de Juillet à Septembre
COURSES. 40 réunions. 6 millions de Prix



HOTEL DU GOLF

Palace up to date. 250 Chambres.

Très grand Luxe

1858. 3 janvier. Mort de Rachel, la célèbre tragédienne, à la villa Sardou, au Cannet.

1863. 10 juin. Pose de la première pierre du Grand-Hôtel de Cannes.

1863. Le duc de Vallombrosa fonde le Yacht-Club de France.

1864. 1^{er} octobre. Fondation du Cercle Nautique. Ouverture du Grand-Hôtel.

11 avril. Premières courses de chevaux à Cannes, dues à l'initiative de M. le duc de Vallombrosa.

1863. 7 mai. Mort de Lord Brougham.

25 juillet. Les travaux de la promenade de la Croisette sont commencés.

15 décembre. Commencement de la construction de l'Eglise Notre-Dame de Bon-Voyage.

26 juillet. La Congrégation de Sénanque achète l'île St-Honorat, de l'évêque de Fréjus.

6 novembre. Inauguration de l'église protestante St-Paul's Church.

1870. 29 février. Inauguration du buste de Lord Brougham élevé au Square.

En **1872** le prince de Galles et la princesse sa femme, ont séjourné à Cannes, à l'hôtel « Gray et d'Albion ».

1873. On commence la construction du nouveau temple anglais Trinity-Church.

23 novembre. Inauguration de la nouvelle église Notre-Dame de Bon-Voyage.

26 novembre. Mariage au château Saint-Georges, résidence du duc Robert de Parme, du comte de Bardi, son frère, avec Marie-Imma-

In **1853.** The Chateau des Tours, on St. Ursule, as T. R. Woodfield calls it, became the Mansion of the Duke de Vallombrosa.

In **1856.** The Anglican minister Sims, bought the Island St. Honorat where he intended to restore the Ancien Castle, but he died before the work commenced.

In **1858.** Rachel, the famous tragedian, died on January 3rd in the villa Sardou, at Le Cannet.

In **1863**, on the 10 th of June, the foundation stone of the " Grand Hotel " Cannes, was laid.

In **1863.** The Duke de Vallombrosa founded the Yachting Club of France.

In **1864**, the 1st October, the opening of the Grand Hotel and the foundation of the Cercle Nautique.

On the 11th April, the same year, the Duke of Vallombrosa instituted " horse racing " as a sport, to Cannes.

In **1868**, on 7th May, Lord Brougham died.

On 25th July, work was commenced for the construction of the Promenade.

December 15th commencement of work on the Church of " Bon Voyage ".

July 26th, the congregation of Senanque bought the St. Honorat Islet from the Bishop of Fréjus.

November 6th, the inauguration of the protestant Church of St. Paul's in Cannes.

In **1870**, on the 29th February, inauguration of the memorial to Lord Brougham.

In **1872.** T.R.H. The Prince and Princess of Wales, stayed in Cannes at the Hotel Gray and Albion.

In **1873**, work was started on the new English Trinity Church.

23rd November, inauguration of the New Catholic Church " Notre Dame de Bon Voyage ".

26th November, the wedding of the Count of Bardi, to Marie-Im-

Agence CRESP

71, rue d'Antibes

CANNES

Téléph. 3.83

TRANSACTIONS IMMOBILIERES.

LOCATION DE VILLAS

House and Estate Agency

Fondée en 1875

LE SUCRE d'ORGE VICHY-ÉTAT

préparé avec l'eau puisée aux Sources de l'Etat

Bonbon délicieux - Très digestif

NE SE VEND QU'EN BOITES ET BONBONNIERES METALLIQUES
PORTANT LA MARQUE

« VICHY - ETAT »

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation

HOTEL de Rome et de St-PIERRE

Cours Saint-Louis - MARSEILLE - Plein Centre

P. CREISSON, Directeur

RESTAURANT A L'ENTRESOL

60 Chambres avec tout le Confort Moderne. Salles de Bains.
Ascenseur, Chauffage Central, Eau courante chaude toute l'année.

Restaurant de tout premier ordre. Cuisine soignée.

Repas à Prix Fixe et Service à la Carte

Téléph. COLBERT 29.52

Adr. Tél. HOTEL ROME

culée-Louise, princesse des Deux-Siciles, fille du roi François II.

S. A. R. le comte de Caserte achète la villa « Coquette » qu'il agrandit et à laquelle il donne le nom de villa « Marie-Thérèse »

10 décembre. Inauguration de l'église évangélique, rue Notre-Dame.

La Reine de Hollande est installée avec sa suite à l'hôtel des Anglais. Elle a passé tout l'hiver à Cannes. Le 4 mars, Sa Majesté, avec l'autorisation de Pie IX, visite l'intérieur du Monastère.

20 avril. Arrivée à Cannes du comte et de la comtesse de Paris. Ils séjournent au Grand-Hôtel.

1877. 16 avril. Le duc et la duchesse d'Edimbourg, accompagnés de l'archiduc Victor, frère de l'empereur d'Autriche, font une excursion à l'île Sainte-Marguerite, où ils se sont rendus de Cannes par le yacht de Monsieur de Larochefoucauld. Ils étaient accompagnés par M. le général Courson de Villeneuve, MM. les ducs de Larochefoucauld et Vallombrosa. A leur retour, ils se sont rencontrés à la gare avec le prince de Galles, arrivant de Paris, qui descendit au Grand-Hôtel. Le lendemain, le prince de Galles rendit visite à la princesse de Saxe Cobourg-Gotha.

1878. M. le baron de Lycklama cède à la ville son magnifique musée oriental.

12 mars. Bénédiction des cloches destinées à la nouvelle église de Saint-Honorat. Les parrain et marraine de la grosse cloche pesant 1.580 kilogs furent S. A. R. le prince Robert de Bourbon duc de Parme et la princesse Marie-Pie, sa femme ; les parrain et marraine de la petite cloche pesant 1.043 kgs furent M. Robert Monteith et Madame Monteith, née de Mellish, sa femme.

mmaculée - Louise, Princess of Sicily and daughter of King François II. The wedding took place at the residence of Robert Duke de Parme, the bridegroom brother the Chateau St. Georges.

H.R.H., the Count of Caserta bought the Villa Coquette, which was enlarged and re-named ' Villa Marie Thérèse '.

On December 10th, inauguration of the Evangelical Church Rue Notre Dame.

In 1876. 20th January. The Queen of Holland spent the whole winter in Cannes, staying at the Hotel des Anglais and on the 4th of March visited the St. Honorat Monastery, by permission from Pape Pious IX.

20th April, the Count and Countesse of Paris arrived at Cannes and stayed at the " Grand Hotel ".

In 1877, on 16th April, the Duke and Archduke Victor, brother of the Emperor of Austria, visited the ile of Ste-Marguerite on board the yacht of M. Larochefoucauld and with M. de Vallombrosa. On their return to Cannes, they met the Prince of Wales of the Station. The Prince was coming from Paris. He stayed at the Grand Hotel and next day visited the Princess of Saxe Cobourg Gotha.

In 1878, Baron Lycklama presented his magnificent Oriental Museum to the town of Cannes.

12th March, benediction of the Church bells made for the Church of S. Honorat. H. H. the Prince Robert of Bourbon and Princess Marie, his wife, acted as sponsous to the largest bell (weighing about 1580 kilograms.) And Mr. and Mrs Robert Mouteith sponsored the smaller bell (1043 kilograms in weight).

Teinturerie - Dégraissage

13, Rue Félix-Faure (En face la Mairie)

BRACCO - OCCHETTO

TRAVAIL TRES SOIGNÉ

ON LIVRE A DOMICILE

GRANDE USINE A VAPEUR - Téléphone : 10.41

Succursale : Avenue d'Antibes - Cannes Palace

HYGIÈNE

de la Bouche et de l'Estomac

Après et entre les repas, 2 ou 3

PASTILLES VICHY-ÉTAT

Assainissent la Bouche et facilitent la digestion

Bien spécifier la Marque VICHY-ÉTAT

Entreprise XAVIER BOURELY

Au Capital de Un Million de Francs

MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ

4, rue Montaigne

CANNES

Tél. 13.90

12 août. Naissance à la villa Marie-Thérèse de Marie des Grâces, Pie Claire, Anne-Thérèse, Catherine de Bourbon, fille du comte de Caserte, prince des Deux-Siciles et de S. A. R. Marie-Antoinette de Bourbon, princesse des Deux-Siciles.

Pose de la première pierre du monument élevé à Lord Brougham par la ville de Cannes. A cette cérémonie qui fut le prélude de grandes fêtes assistaient M. E. Gazagnaire, maire, ayant à sa droite Lord Brougham, neveu de l'illustre bienfaiteur de Cannes ; le sous-Préfet de Grasse, Chiris, député ; M. Wolfeld, M. Golsmid, membre du parlement anglais ; M. Dethou, député de l'Yonne, le chevalier de Colquhoun, le général Mac Kerdy, etc...

1879. On commence les travaux des Allées de la Liberté. Les vieux arbres sont arrachés et remplacés par des platanes, puis le kiosque de la musique est construit entre la Mairie et la pharmacie Gras.

Mars. Arrivée de Christine Nilsson, la célèbre cantatrice. Elle loge à l'hôtel Montfleury.

16 avril. Fêtes du centenaire de Lord Brougham, elles durèrent quatre jours. La statue, œuvre de M. Liénard est découverte au milieu des applaudissements.

9 octobre. Arrivée à Cannes de S. M. l'Impératrice de Russie, accompagnée de ses deux plus jeunes fils, Serge et Paul, par un train spécial. A l'arrivée de S. M. à la villa des Dunes, le drapeau russe fut hissé et la flotte de la Méditerranée qui était ancrée au Golfe-Juan salua la souveraine de toutes les Russies par une salve de 101 coups de canon.

Arrivée du grand duc Alexis et du grand duc Wladimir.

24 octobre. Arrivée du prince Alexandre, grand duc héritier et de

12th August, birth at the Villa Marie Thérèse of Marie des Graces Catherine of Bourbon daughter of the Count of Caserta. Prince of Sicily and his wife Marie Antoinette de Bourbon.

19th, the foundation stone was laid for the monument to Lord Brougham. M. Gazagnaire, Mayor of the City, had on his right the nephew of Lord Brougham, Mr Wolfeld, Mr Goldsmith, Mr Dethou, General Mac Kerdy, and many other notabilities.

In 1879, work was begun on the Allées de la liberté. The old trees were cut down and replaced by Plane trees, a music kiosk was erected between the Mansiou House and the Gras Pharmacy.

March, Christine Nelsen, the celebrated singer visited Cannes again and stayed at the Hotel Montfleury.

16th April banquet to the centenary of Lord Brougham, the festivities were protected to 4 days in length. M. Liénard's Memorial of Lord Brougham was unveiled amidst great enthusiasm.

October 9th, arrival in Cannes of H. M. Empress of Russia with her sons Serge and Paul. On their arrival at the Villa "Des Dunes" the Russian flag was hoisted and the Mediterranean French Fleet in Golfe Juan Bay fired a salvo of Welcome. The Grand Dukes Alexis and Wladimir arrived later. Two days afterwards the crown Prince of Russia and his wife the Grand Duchess arrived at the Grand Hotel.

On the 2nd November, inauguration of "Notre Dame de Bon Voyage" Church.

On the 9th, arrival of the Prince Alexandre de Hesse, brother of the Empress of Russia.

CONFISERIE - TEA ROOM

P. CAUDA

38, Rue Félix Faure, 38

English Spoken

Téléphone : 3.95

THE TORTOISE

SHELL SHOP

MORABITO - 75, Rue d'Antibes - CANNES

Spécialité d'Ecailles, Corail et Bijouterie

L'Eté à AIX-LES-BAINS

Square du Temple de Diane

PHILIP

CHIRURGIEN - DENTISTE

10, rue d'Antibes

Téléphone : 6.78

LABORATOIRE DE BIOLOGIE MÉDICALE

Analyses Médicales. Auto vaccins.

A. MAUBERT

De l'Université de Nancy

Ancien élève de l'Institut Pasteur de Paris

120, rue d'Antibes

CANNES

Téléph. 17.37

la grande duchesse, sa femme, ils logent avec leur suite, au Grand-Hôtel.

2 novembre. Inauguration de l'église Notre-Dame de Bon-Voyage.

9 novembre. Arrivée du prince Alexandre de Hesse, frère de l'impératrice de Russie.

1880. 1^{er} janvier. Arrivée du duc et de la duchesse d'Edimbourg. Le duc est le fils de la reine d'Angleterre, la duchesse, sa femme, est la fille de l'Impératrice de Russie.

6 janvier. Grand bal donné à l'hôtel Beau-Site à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle salle à manger de l'hôtel.

24 octobre. On achève les travaux de l'annexe de l'Institut Stanislas, destiné à la chapelle.

27 octobre. Arrivée à Cannes du roi et de la reine de Wurtemberg.

27 janvier. Arrivée du Prince de Galles.

30 janvier. Grande soirée dansante au Cercle Nautique en l'honneur du prince de Galles. Tous les principaux personnages de la Colonie y assistent. Durant le séjour de S. A. R. à Cannes, les fêtes succèdent aux fêtes, notamment celles données au château de Thorenc, par la duchesse de Montrose, à la villa Clémentine, par la Marquise de Camden et le capitaine Green, qui fut travestie.

27 octobre. Le duc d'Albany, qui s'était rendu au Cercle Nautique pour assister à la bataille de fleurs (promenade de la Croisette), fait une chute en voulant monter au 1^{er} étage ; on l'emporte et il meurt la nuit, à 2 heures du matin, à la villa Nevada, où il résidait chez M. de Perceval, son aide de camp. Ses funérailles eurent lieu le lundi suivant, sous la présidence du duc de Galles. C'était le dernier enfant de S. M. Victoria, reine de la Grande-Bretagne et Impératrice des Indes. Il était né au Palais de Buckingham, à Londres.

1880, on the first of January arrival of the Duke and the Duchess of Edinburg. The Duke being the son of the Queen of England and the Duchess, his wife, the daughter of the Empress of Russian.

The 6th, a great ball was given at Hotel Beau Site, upon the occasion of the inauguration of the new dining room of the Hotel.

On the 24th October ; also, in the " Institut Stanislas " the work on the Chapel.

On 27th, arrival of the King and the Queen of Wurtemberg.

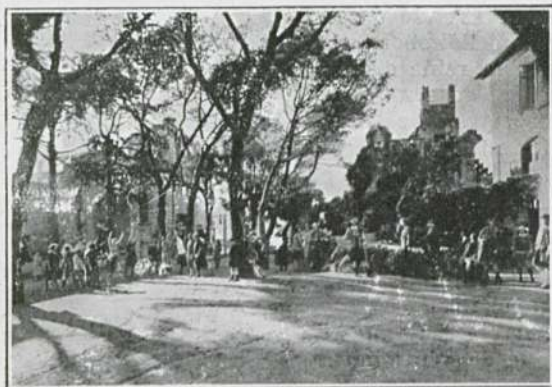
On the 27th, arrival of H.R.H. the Prince of Wales. All the Personalities staying in Cannes were present. During the stay of H.R.H. numerous receptions and banquets followed, notice particular of these, one given at the " Chateau Thorenc " by the Duke of Montrose, at the " Villa Clémentine " by the marquess de Camden and Captain Green.

On the 27th, the Duke of Albany, who went to the " Cercle Nautique " to help at a battle flowers (Promenade de la Croisette). The Duke had a fall in going up to the first story and was carried to the " Villa Nevada ", the residence of M. de Perceval. He died there at 2 o'clock in the morning, and, he was buried the Monday following ; H.R.H. Prince of Wales was present.

The Duke was the last son of N. M. Queen Victoria and was born at " Bukingham Palace ".

Cours MAINTENON

CANNES : AVENUE DE GRASSE



French School for French, British and American day-girls and boarders.

Beautifully situated. Playground, tennis court and putting ground. Good drainage, central heating, hot and cold running water throughout.

Pupils are prepared for the French Brevets and Baccalauréats and there is a special course of French and English instruction for British and American girls.

Coaching in Games by professional.

For further particulars, apply to the Principal.

LES ILES

HISTOIRE ET LÉGENDES

ST^E-MARGUERITE

La distance qui sépare l'île Ste-Marguerite de la pointe de la Croisette est de 1100 mètres ; la longueur de l'île est de 3.300 mètres ; sa largeur est de 950 mètres. Sa forme est un ovale allongé ; sa circonférence est de 7 kilomètres ; sa superficie est de 210 hectares.

L'île appartient à l'Etat. Couverte en grande partie par une belle forêt de pins verts avec de larges allées.

Le fort de Sainte-Marguerite est bâti sur un escarpement de rochers dominant la mer, à 30 mètres de hauteur, et faisant face à la presqu'île de la Croisette. Ce fort a été construit peu après l'année 1637, époque à laquelle le Cardinal de Richelieu fit prendre possession de l'île qui, de temps immémorial, appartenait aux religieux de Saint-Honorat.

Dans ce fort ont été enfermés : En 1638, don Louis Magnier, abbé de Lérins, pour avoir protesté contre l'édit de Louis XIII qui déclarait Lérins désuni de Mont-Cassien : un mois.

En 1687, le 30 avril, l'Homme au Masque de fer. A propos de ce personnage légendaire que l'on croit généralement avoir été le frère jumeau de Louis XIV, on donne les renseignements suivants : « Le 30 avril 1687, les portes du fort Royal de l'île Sainte-Marguerite s'ouvri-

The distance which separates the isle of St. Marguerite from the point of the Croisette is 1100 meters ; the isle itself, is 3.300 meters long and 950 meters wide an elongated oval shape, its circumference is 7 kilometers ; and its area 210 hectares, (about 430 acres).

The island belongs to the government : is wooded with large pines and traversed by long paths and avenues.

The fort of St. Marguerite is built on a rocky promontary, commanding the sea from a height of 30 meters, and facing the peninsular of the Croisette.

The fort was built in about the year 1637, when Cardinal Richelieu took possession of the island which from time immemorial had been the property of the monks of St. Honorat.

In this fort — in 1638 — don Louis Magnier Abbot of the Lerins, was confined for a month for protesting against the edict of Louis XIII who declared the Mont-Cassien disunited from the Lerins.

On the 30th of April 1687, " the Man with the Iron Mask " (l'homme au masque de fer) was conduc-

Parfums Premiers

Pierre DHUMEZ & C^{ie}

VALLAURIS (Alpes-Maritimes)

Transports Granet-Ravan

12, Rue Maréchal Pétain - Téléphone : 18.45

PARIS-CANNES & CANNES-PARIS

Service extra-rapide par convoyeurs

Livraison à domicile en 17 heures

— MAXIMUM DE SECURITÉ —
RAPIDITÉ - REGULARITÉ - ECONOMIE

Correspondants dans toute la France

SERVICE REGULIER TOUS LES JOURS **PAR LA ROUTE**
ENTRE **PARIS-CANNES ET MARSEILLE-CANNES**

AMEUBLEMENT

PAPIERS PEINTS - PEINTURE

Maison P. A. DUMAS, de Paris

Ernest PINARD, successeur

1, RUE MARECHAL JOFFRE : NICE : Téléphone : 34.64

ETOFFES IMPRESSIONS - EBENISTERIE

MEUBLES D'ART

rent devant M. de Saint-Mars, conduisant un prisonnier inconnu, enfermé à Pignerol dès l'année 1662 et confié depuis longtemps à sa garde.

Ce prisonnier portait nuit et jour un masque de velours noir, dont la mentonnière avait des ressorts d'acier qui lui laissaient la liberté de manger en gardant son masque.

On avait ordre de le tuer s'il se découvrait.

Quel était ce mystérieux personnage ; que signifiaient les égards et précautions dont on usait envers lui ?

Dès les premiers jours que le prisonnier fut dans l'île, le gouverneur mettait lui-même les plats sur la table et ensuite se retirait après l'avoir enfermé.

Un jour, le prisonnier écrivit avec un couteau sur une assiette d'argent et jeta celle-ci vers un bateau qui était au rivage presque au pied de la tour. Un pêcheur à qui ce bateau appartenait ramassa l'assiette et la rapporta au gouverneur. « Avez-vous lu ce qui est écrit sur cette assiette, et quel qu'un l'a-t-il vue entre vos mains ? »

« Je ne sais pas lire, répondit le pêcheur ; je viens de la trouver, personne ne l'a vue ».

Cet homme fut retenu jusqu'à ce que le gouverneur fut bien informé qu'il ne l'avait jamais lu et que l'assiette n'avait été vue de personne. « Allez, lui dit-il, vous êtes bien heureux de ne savoir pas lire ».

A la suite de cet événement, le gouverneur fit placer à la fenêtre de la prison voûtée, la triple grille qui, aujourd'hui encore, éveille l'attention du visiteur.

Un jour, raconte Papon, un barbier aperçut sous la fenêtre du prisonnier, quelque chose de blanc qui flottait sur l'eau. Il l'alla

ted to the Fort Royal at St. Marguerite, accompanied by his guardian M. de St-Mars, having previously been confined at Pignerol in the year 1662. About this man, of whom it is generally thought was a twin brother of Louis XIV, we only have the following information.

An unknown prisoner who wore day and night a mask in black velvet with steel chin pieces, his guardian had orders to kill him if he tore this mask. Who was this mysterious personage, and why the consideration for, and the caution taken for him.

Since the first days when the prisoner was on the island, the governor himself served him his food and withdrew. One day the prisoner wrote with a knife on a silver plate and threw it through the window into a boat which was on the shore at the foot of the tower ; a fisherman who owned the boat picked up the plate and brought it to the governor. " Did you read what is written on the plate, and did anyone see it in your hand ? "

" I don't know how to read, answered the fisherman, and I have just found it, and nobody has seen it ".

This man was confined till the governor was informed he had never not seen by anyone. " You are free, he said to him, and be very glad you don't know how to read ".

In consequence of this incident the governor ordered the window to be protected by three sets of bars, which are to be seen to day.

Papon said that one day, a barber, saw under the window of the prisoner, something white floating on the water, he picked it up and

Boulangerie - Pâtisserie

B. GASTALDI

11, Rue des Belges

Téléphone : 12.09

SALON DE THE

TEA ROOM



PATISSERIE DE PREMIER CHOIX

LE MEILLEUR

LAXATIF DÉPURATIF

à base d'extraits de plantes

et de produits opothérapiques

GRAINS DE VALS

Un grain (ou deux) au repas du soir

Régularise Foie, Estomac, Intestin

Effet le lendemain matin

La Pharmacie Anglaise

GINNER & C^o COURT CHEMISTS



40, rue d'Antibes

Tél. 5-27

prendre et l'apporta à M. de Saint-Mars. C'était une chemise très fine, pliée avec assez de négligence, et sur laquelle le prisonnier avait écrit d'un bout à l'autre.

« M. de Saint-Mars, après l'avoir dépliée, demanda au « frater », s'il n'avait pas eu la curiosité de lire le contenu. Celui-ci assura qu'il n'avait rien lu ; mais deux jours après, il fut trouvé mort dans son lit.

Le marquis de Louvois, le tout puissant et orgueilleux ministre de Louis XIV, alla voir le prisonnier dans son île, et lui parla debout et avec une considération qui tenait du respect.

Du reste, on ne refusait au prisonnier que la liberté et des rapports avec le dehors. Tout ce qu'il désirait pour son usage lui était accordé. Son plus grand goût était pour le linge d'une finesse extraordinaire et pour les dentelles. Il jouait de la guitare. On lui servait des repas abondants et délicats et le gouverneur s'asseyait rarement devant lui. Pour en finir avec cet infortuné, disons qu'en 1698, il fut transféré à Paris et enfermé à la Bastille. Un vieux médecin de la célèbre prison-forteresse, qui avait souvent traité cet homme singulier dans ses maladies, a dit qu'il n'avait jamais vu son visage, quoi qu'il eût souvent examiné la langue et le reste de son corps. Il était admirablement bien fait, disait ce médecin ; sa peau était un peu brune ; il intéressait par le seul son de sa voix, ne se plaignant jamais de son état et ne laissant point entrevoir ce qu'il pouvait être. Il mourut en 1703 et fut enterré la nuit à la paroisse de St-Paul.

Le 26 décembre 1873, le Maréchal Bazaine, qui fut gracié de la peine de mort prononcée contre lui par le Conseil de Guerre, y fut

brought it to M. St Mars — it was a very fine shirt wrapped negligently, and covered with the writing of the prisoner. M. de St. Mars asked the man if he had not read anything ; but two days afterwards he was found dead in his bed.

The Marquis de Louvois, the proud and powerful minister of Louis XIV, visited the prisoner in the fortress, and out of consideration for him, remained standing during the interview. The Man in the Iron Mask was refused nothing except liberty and any relations with the outside world. His principle taste was exceedingly fine linen and laces ; he played the guitar, and was always served with plentiful and delicate meals, and the governor rarely sat down before he had taken his seat. In conclusion, this unfortunate man was transferred to the Bastille, in Paris, in 1698 — and old physician of this famous prison, who had often treated this singular man during illness, said he had never seen his face thought he had often examined his tongue and other parts of his body : he was admirably proportioned, his skin a little brown, his voice was arresting, he never, complained of his state and gave no glimpse of his personality — he died in 1703 and was buried by night in the parish of St. Paul.

On the 26th of december 1873, Marshal Bazaine, pardoned from the capital sentence pronounced against him by the War Council,

HOTEL MAJESTIC

SUR LA CROISSETTE

||||| (FACE AU CASINO) |||||

RENDEZ-VOUS
DE L'ELITE DES
SPORTSMEN



OUVERT TOUTE L'ANNÉE

aussi enfermé au fort de Sainte-Marguerite ; il s'en évada le 9 août suivant, grâce à la complicité de son ami le colonel Vilette qui avait obtenu de partager sa captivité et qui le pourvut d'une échelle de corde qu'il avait préparée à cet effet.

Madame Bazaine, assure-t-on, aurait recueilli son mari dans une barque au moment de sa descente du fort et l'aurait conduit dans la rade du Golfe-Juan où stationnait un bateau italien qui les attendait et au bord duquel ils furent reçus puis conduits à Gênes.

was confined in the fortress of St. Marguerite, whence he escaped on the 9th of the following August with the complicity of Colonel Viletto, his friend ; who, confined in the same prison, supplied the Marshall with a rope ladder. Madame Bazaine wraited with a boat at the base of the fortress, and after he had made the descent, they hastened to an Italian boat, which awaited them in the Golfe-Juan bay, and set sail for Genoa.

SAINT-HONORAT

La distance entre le port de Cannes et l'île Saint-Honorat est de 5.000 mètres.

Cette île est séparée de l'île Ste-Marguerite par un bras de mer de 700 mètres.

La longueur de l'île est de 1.500 mètres ; la largeur est de 400 mètres.

Cette solitude fut, durant plusieurs siècles, le séminaire des évêques de Provence et des provinces voisines. Elle a donné à l'Eglise douze archevêques, autant d'évêques, dix abbés, quatre moines qui ont été au nombre des Saint-Confesseurs avec une infinité de martyrs, sans parler d'un très grand nombre d'hommes illustres qu'elle a produit.

The distance between the port of Cannes and St. Honorat is 1.500 meters ; and the isle is separated from St. Marguerite by a channel 700 meters wide.

St. Honorat is 1.500 meters long and 400 meters wide.

This quiet place was, during several centuries, the seminary of the bishops of Provence and vicinity. It gave to the Catholic Church, twelve anrchibishops, as many bishops, and ten abbots. For monks, those who had been in the number of the saint confessors with innumerable martyrs, beside a large number of illustrious men.

LES ILES DE LERINS

Ptolémée et Strabon en parlent sous les noms de « Planasia » et de « Léro » ; Pline et Antonin les désignent sous ceux de « Léro » et

LES ILES DE LERINS

Ptolémée et Strabon said this isle went under the name of " Planasia " and " Léro " ; Pline and Antonius called it " Léro ", and

AU MAROC

CIRCUITS D'HIVER
ET DE PRINTEMPS

5 ITINERAIRES



C^{IE} DE NAVIGATION
PAQUET

de « Lérina » d'où le nom de Lérins.

On ne doute point que Léro ne soit Sainte-Marguerite, et que Planasia ou Lérina ne soit St-Honorat.

Quant aux dénominations actuelles, on sait que l'île St-Honorat (Lérina) doit son nom au saint qui est venu l'habiter et qui a été le fondateur du monastère qui s'y est établi.

Une légende prétend que Saint-Honorat avait avec lui une sœur, nommée Marguerite, dont la présence altérerait son recueillement. Marguerite aurait donc été placée par Honorat, son frère, à l'île voisine (Léro) et ils convinrent ensemble que, désormais, ils ne se verraient plus qu'une fois par an, à l'époque où un cerisier planté près de la retraite de Marguerite, serait en fleurs. Mais Marguerite avait impatience de revoir plus souvent son frère ; elle pria Dieu de faire fleurir chaque mois le cerisier et Dieu, exauçant sa prière, Honorat put venir chaque mois, visiter sa sœur, sans forfaire à son serment.

On prétend que la sœur de St-Honorat fut martyrisée à Antioche; on donna le nom de la sainte à l'île qu'elle habita et on y éleva une chapelle en son honneur.

Des documents certains attestent que les Celtes, les Ligures et les Romains avaient dressés des autels dans ces deux îles. Puis elles furent abandonnées jusqu'à l'arrivée de Saint-Honorat.

"l Lérina ", from which comes the name Lérins.

Without, doubt Léro was St. Marguerite and Planasia of Lérina-St. Honorat.

To account for the present name we know that the isle of St. Honorat took its name from the saint who came to live there and founded the monastery.

Legend has it that St-Honorat had with him his sister, Marguerite, who affected the meditation. So Marguerite was conducted by St. Honorat to Léro (St. Marguerite) ; and they agreed, that in the future, they should only visit each other once a year when a cherry tree, placed near Marguerite's abode would be in full bloom Marguerite, however, was anxious to see her brother more often, and she prayed to God to make the tree blossom each month, and her request was granted : Honoratus came each month to see his sister ; never breaking his oath.

It is said that the sister of St. Honorat had been martyrised in Antiouchus ; so they added the name " Sainte " to the isle where she lived and a chapel was built to ther memory.

Reliable documents state that the Celts Ligurians and Romans, had built altars in both isles ; but these were abandoned until the arrival of St. Honorat.



DEAUVILLE



L'Hôtel du Golf

et

Le New Golf

L'HIVER A CANNES

SAISON 1934-1935

Du 1^{er} Décembre au 30 Avril

CANNES, CENTRE D'EXCURSION

Située au plus bel endroit de la Riviera française, entourée de montagnes, en face des îles de Lérins et à proximité des plus beaux sites, parmi les plus séduisants paysages, CANNES offre les plus belles possibilités de promenades, à pied, dans les jardins à mi-hauteur, dans les mimosas et les roses, ou en automobile jusqu'aux neiges éternelles, avec des points de vue uniques sur l'horizon marin.

PROGRAMME GENERAL DE LA SAISON D'HIVER

LES SPORTS DE CANNES

TENNIS. — Des tournois internationaux se donnent de Décembre à Avril, de semaine en semaine, sur les courts magnifiques du Beau-Site, du New-Courts, du Gallia, du Carlton, du Cannes L.T.C. Championnat annuel de Cannes.

GOLF. — Cannes possède deux Golf-Club; l'un situé sous les pins parasols de Mandelieu, à l'embouchure de la Siagne, au bord de la mer, l'autre à Mougins (privé) sur la montagne. On y joue tous les jours.

POLO. — Le Polo est en action à Mandelieu, de Janvier à Avril. Les plus importants parmi les teams du monde s'y affrontent dans un cadre charmant.

REGATES. — La baie de Cannes, avec son port unique pour les bateaux de plaisance, est particulièrement propice au développement des Régates individuelles ou internationales.

Des Régates royales s'y donnent au mois de Février avec la présence effective de S. M. le Roi de Danemark. Les grandes Régates internationales ont lieu en Avril. Déjeuner bleu et blanc au Restaurant des Ambassadeurs du Casino Municipal.

COURSES DE CHEVAUX. — 2.000.000 de Prix. 23 réunions de la fin de Janvier à fin Mars. Plat. Obstacles. Trot.

LE RALLYE AUTOMOBILE PARIS-VICHY-St-RAPHAEL

Mlle Olga Thibault est arrivée 1^{ère} sur une « 201 » Peugeot. Les concurrentes de ce Rallye féminin ont pris part, à Cannes, à un Concours d'Elégance.

Le Casino Municipal de Cannes et son Restaurant des Ambassadeurs

DINERS DE GALAS - THES DANSANTS

:: FETES ET ATTRACTIONS ::

sous la direction de

M. Julien DUCLOS

AU THÉÂTRE



OPERA - OPERA-COMIQUE - COMEDIE

BALLETS - SELECTIONS COSTUMÉES

CONCERTS D'ORCHESTRE - TOUTES LES VEDETTES



OUVERT DE DECEMBRE A MAI

COMITE DES FETES DE LA VILLE DE CANNES

S'adresser au Directeur au Siège du Comité :

(Galleries Fleuries de la Croisette)

Rallye d'Automobiles et Avions combiné. Grands Corsi carnavalesques. Bals sur les Allées. Redoutes et Veglioni au Casino Municipal. Concours d'Elégance Automobile et en Automobile. Exposition des Beaux-Arts. Floralties. Grand feu d'artifice. Embrasement du Suquet. Fête Vénitienne. Bataille de Fleurs. Fête du Mimosa. Fêtes Infantines en plein air. Concours de Culture physique. Bain du Nouvel An. Gala d'Escrime. Meeting féminin automobile. Concours d'élégance de Yachts, etc...

CASINO MUNICIPAL

SAISON D'OPERA, OPERA-COMIQUE, OPERETTE
ET BALLETS

du 16 Décembre au 15 Avril

AU THEATRE

Les plus grandes vedettes des théâtres Lyriques. Des créations avec les plus grands artistes de Paris. Toutes les nouveautés de la saison.

MUSIC - HALL

Dans le Hall du Casino Municipal

Tous les jours : l'après-midi à 16 heures. Le soir à 21 heures : Spectacles variés. Attractions. Fantaisies. Ballets. Tous les jeudis et dimanches : Bal d'enfants.

AU RESTAURANT DES AMBASSADEURS

Déjeuners, Thés et Diners dansants avec attractions.

Tous les mardis : Diners fleuris. Tous les jeudis : Petit Dîner en musique. Tous les samedis : Galas. On soupe « Chez Brummell ».

M. André, directeur général, s'est imposé de très lourds sacrifices pour conserver au Casino Municipal de Cannes sa réputation mondiale. Nous devons tous l'aider, le soutenir dans cette période difficile. Souvenons-nous qu'il fut toujours le grand animateur de nos saisons d'hiver, et que toutes les manifestations de charité portent les marques de sa grande bonté.

Société d'Eclairage Electrique

Ne vous éreintez donc pas à une **besogne** que l'électricité peut faire **économiquement** à votre place !!

Sur simple demande, un de nos ingénieurs ira vous voir et vous fera **gratuitement** toute étude et devis que vous désirerez pour l'**équipement électrique** de votre habitation.

Consultez-nous. Vous nous ferez plaisir !

SOCIETE D'ECLAIRAGE ELECTRIQUE DE CANNES

Direction : 3, rue d'Alger - CANNES - Tél. 3.47 et 22.24

GRAND CAFÉ DES ALLÉES

Le plus bel Etablissement de la Riviera

Téléphone 0-95

BRASSERIE DE NICE

LA BIÈRE « RUBENS »

se trouve dans tous Grands Cafés

Usine : Boulevard de Riquier : NICE

Succursale de CANNES : Boulevard de Lorraine

VALLAURIS

Grande Parfumerie

RAPHEL CARBONEL
et ses Enfants

MATIERES PREMIERES
Spécialités d'essences pures
du Pays

PAPETERIES

de l'Ardèche et de l'Isère

Paul PELLAT, FINET & Cie
N I C E

Tous les Papiers
Tous les Cartons
Manufacture de
Sacs en Papiers

LA SOCIÉTÉ D'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE DE CANNES

Cannes... Ville de tous les comforts, possède de très nombreux appartements et villas complètement équipés à l'Électricité et susceptibles de satisfaire ses hôtes les plus exigeants pour leur service. Chauffage, eau chaude, réfrigérateurs, appareils domestiques, cuisinières, four... tout s'y fait à l'électricité.

Cher ? Mais pas du tout, grâce aux tarifs spéciaux de la Société d'Éclairage Électrique de Cannes, qui, dans le hall d'exposition de ses Bureaux, situés, 3, rue d'Alger, à Cannes, montre toutes sortes d'appareils électriques en fonctionnement.

VILLE DE CANNES

Sénateur : Eugène Charabot.

Député : Louis Louis-Dreyfus.

Conseil général : François Arluc.

Conseiller d'arrondissement : Boulingue.

CONSEIL MUNICIPAL

Maire : Docteur Jean Gazagnaire.

Premier adjoint : François Flory ; deuxième adjoint : Jean Borgeal ; troisième adjoint : Bouvelot ; quatrième adjoint : Joseph Mounier ; cinquième adjoint : Benoît Brun.

Conseillers : Jacques Albert, Bourély, Bouvelot, Bouvier, Bret, Brune, Dolla, Gandolphe, Garbiès, Gioanni, Gimbert, Halbide, Hugues, Jeancard, Lantéri, Nicolas, Nouveau, Périssol, Quertant, Ribollet, Robert, Robilis, Rouff, Stable, Walsdorff.

LE SYNDICAT D'INITIATIVES

(Dans les Galeries Fleuries)

Le Syndicat d'Initiatives de Cannes répond toujours gracieusement à toutes les demandes qui lui sont adressées par correspondances, et donne tous renseignements ou indications utiles aux étrangers. Le Commandant Bret est président du Syndicat.

LES HOTELS DE CANNES

Plus de 5.000 chambres de grand luxe à des prix très raisonnables. Arrangements pour séjours.

Pour tous renseignements s'adresser au

SYNDICAT D'INITIATIVES

aux Galeries Fleuries de la Croisette

BRANDONE

**Carrossier
de Luxe**



**Correspondant
agréé de**

DU CO



**Grand Prix
des Concours d'Elégance**



Téléphone 22.92
23, Boulevard d'Italie

CANNES

CONCOURS D'ELEGANCE AUTOMOBILE

Notre jeune carrossier Brandone, du boulevard d'Italie, s'est encore bien signalé dans ce tournoi de l'élégance. Devant une assistance nombreuse, le jury décerne d'abord :

1° Le Grand Prix d'Honneur à Madame Arascie Brunelli, pour sa voiture Peugeot 301. *Carrosserie Brandone*.

2° Prix d'Honneur à la super-sport noire, intérieure brique, bande chromée, carrossée par *Brandone*, que présentait la gracieuse vedette, Mlle Simone Valbelle.

3° Grand Prix d'Honneur au Cabriolet gris Florence et bleu Duco, carrossée par *Brandone*, présenté par Mlle Schuttel.

4° Le cabriolet 601 Peugeot vert coupé Davis Duco, intérieur cuir beige, capotage à fonctionnement automatique, carrossée par *Brandone*, à Mme Mainguenée, notre hôte, qui portait une toilette aux couleurs de sa voiture, obtient un Grand Prix d'Honneur.

5° La voiture de Mme Ribière, une création *Brandone*, noir et vert Duco, que présentait Mlle Simone Rossignol, reçoit un Grand Prix d'Honneur.

6° La 301 cabriolet Peugeot, 4 places. Carrosserie *Brandone* grenat Wiking Duco intérieur cuir grenat, à Mlle *Brandone*, habillée délicieusement d'une robe d'organdina blanc « Juvénile », ceinture en lamé argent de Jeanne Lanvin, se voit décerner un « Grand Prix. »

Et, parmi les marques célèbres, la voiture Peugeot dans toutes ses présentations, faisant l'admiration de tous les spectateurs, obtint les plus nombreuses récompenses. Les derniers modèles sortis des Usines Peugeot se trouvent chez les Agents généraux pour la région de Cannes: Etablissements Ortelli, bd Carnot, Cannes.

Jeudi 14 Mars : Bataille de Fleurs Enfantine

LE GALA DE LA LÉGION D'HONNEUR

Le gala annuel de la Société de la Légion d'Honneur aura lieu à Cannes, dans les salons de l'Hôtel Beau-Site, aimablement prêtés par son propriétaire, M. Schmid, chevalier de la Légion d'honneur, le samedi 16 mars, à 21 h. 30.

Cette manifestation de la saison a un double but, d'abord de permettre aux membres de la Société de la Légion d'Honneur et leurs invités de mieux se connaître en se distrayant, ensuite de procurer des ressources au siège social à Paris, dans le but d'entraider aux Veuves et aux Orphelins des légionnaires morts à la guerre.

Jeudi 21 Mars : Grande Bataille de Fleurs



L. ROUFF

TROUSSEAUX - LAYETTES
LINGERIE - FILLETTES
MOUCHOIRS

PARIS

130. AVENUE DES CHAMPS ELYSÉES
VICHY - VITTEL - CONTREXÉVILLE
EVIAN - BIARRITZ - NEW-YORK - PLOMBIÈRES

CANNES 21, RUE D'ANTIBES - TÉL : 1 - 26

NICE : 4. AVENUE DE VERDUN - TÉL : 43-19

LES REGATES

Sa Majesté le roi Christian X de Danemark vient d'arriver à Cannes. Les Régates Royales commencent. On sait tout le succès qu'elles obtiennent tous les ans. Succès retentissant dont les échos se répercutent dans le monde. Les concurrents sont toujours plus nombreux. Après les Régates Royales, nous aurons des Courses de bateaux de croisière; course pour bateaux à moteur. Evidemment, les sports nautiques sont à l'honneur. Mais, en relisant notre histoire, nous voyons qu'ils sont à la base du développement de nos saisons. Et si la Ville de Cannes, devait un jour payer ses dettes de reconnaissance aux hommes dévoués qui contribuent le mieux à lui conserver, à fortifier sa belle réputation, elle pourrait décréter que M. Fernand Rouff, Président de la Fédération des Sociétés de Yachting Méditerranéen, a bien mérité de sa petite patrie.

LA BONNE ROUTE

Tout chemin conduit à... Beau-Site, nous dit M. Schmid: « De la Manche à la Méditerranée: Calais-Paris-Cannes, par routes nationales n° 1 et 7. De la mer à la montagne et vice-versa par la route Napoléon; Cannes-Digne-Gap-Grenoble-Genève, 475 km. — 925 km. de Paris en auto, 5 heures en avion, 12 heures par train bleu ou rapide Côte d'Azur.

Oui, tout chemin conduit à Cannes: Escale transatlantique à 7 jours de New-York. Le port de plaisance aux mille et un yachts. Centre mondain et sportif. Casinos d'Hiver et d'Eté.

Et, j'ajoute: « Tout voyageur qui descend à l'*Hôtel Beau-Site*, apprécie les douceurs d'un séjour agréable. Nous voici maintenant dans le parc séculaire de 40.000 mètres carrés. Ici, de savants jardiniers ont tracé des corbeilles, où s'épanouissent en pleine terre, les fleurs les plus frileuses, aux couleurs les plus chatoyantes. Une végétation particulière fait mûrir les fruits exotiques, c'est un coin de l'Afrique, les bananes aux teintes d'or, nous attirent. En suivant les allées de cet Eden si délicieusement parfumé, nous arrivons devant les tennis fameux du *Beau-Site* dont la réputation est mondiale.

Tous les meilleurs champions de la raquette, se sont affrontés sur les courts que nous admirons (6 dont 2 poreux, jouables par tous les temps). Puisque nous retraçons les diverses étapes de l'*Histoire de Cannes*, rappelons en passant que, *c'est dans les jardins de l'Hôtel Beau-Site que furent inventés et construits en 1880 par les champions Renshaw frères, les premiers tennis du monde en terre battue.*

L'Hôtel Beau-Site, un des plus importants, et des mieux équipés du Littoral, fut toujours le rendez-vous de la belle société étrangère. Et si l'on y respire encore, à travers la tempête, cet air particulier, de suprême élégance, c'est parce que M. Schmid a toujours maintenu la tradition du bon accueil, où dominent la bienséance et la parfaite courtoisie.

N'oubliez pas de visiter

lors de votre prochain séjour sur la Côte d'Azur, les plus beaux domaines de cette merveilleuse région :

Le Domaine Royal du Cap Ferrat

(ancien domaine de S. M. Léopold II), terrains boisés, en bord de mer, à vendre, de 40 à 100 francs le mètre carré.

Le Domaine de La Nartelle-Ste-Maxime-s-Mer

Un million de mètres carrés de terrains boisés à vendre de 15 à 50 francs le mètre carré ; deux jolies villas neuves et un grand « Mas » provençal, à vendre, prix très avantageux.

Le Domaine de St-Laurent-d'Eze-sur-Mer

entre Nice et Monte-Carlo, terrains boisés à vendre, de 25 à 60 francs le mètre carré.



S'adresser :

BANQUE GENERALE FONCIERE ET IMMOBILIERE

24, Boulevard Victor Hugo - NICE - Téléph. 822-09

A LA VILLA BELGICA

Un homme énergique, pour qui la vie est un perpétuel mouvement. L'œil vif, intelligent. Connaît-il la fatigue? Il ne prend jamais de repos. Il est partout, tout l'intéresse. Charitable et bon à l'excès. Il trouve les heures trop brèves pour l'accomplissement de sa tâche.

Il la complique, cependant vous savez comme moi, qu'il a créé dans les salons de la « Villa Belgica », annexe du Consulat, des Expositions permanentes, des Concerts merveilleux où paraissent des virtuoses réputés, des chanteurs renommés. Le Consul de Belgique, avec une noble persévérance, poursuit un but: « Etablir le contact, rapprocher tous les hommes de bonne volonté; *qu'ils apprennent à se connaître, à s'apprécier, à s'aimer.* » Et, quand il réunit dans sa maison, des commerçants, des industriels, des littérateurs, des artistes, M. Willy Lamot, travaille à la réalisation de son rêve. Admirons sa persévérance.

DISCOURS PRONONCÉ PAR LE COMTE MAETERLINCK A MENTON

Le 17 février de l'année dernière, presque à l'heure même où nous sommes ici réunis autour de son monument, après une matinée consacrée aux devoirs de sa charge, au bonheur de son peuple, après avoir sur son palais et sur sa ville qu'il quittait pour toujours, jeté un regard qui était un regard d'adieu, le Roi Albert montait dans sa voiture pour rejoindre la mort. Elle lui avait donné un rendez-vous tragique et inéluctable, à soixante-dix kilomètres de sa demeure.

Il y allait seul, symboliquement seul, pour nous montrer que nous sommes toujours seuls quand nous allons au devant de la mort. Il y allait sans savoir qui l'appelait, sans se douter que l'ombre éternelle l'enveloppait déjà. Il y allait comme nous y allons tous, aveuglément obéissants, car bien que nous portions en nous notre destin que nous devrions connaître puisqu'il est tout nous-mêmes, au bout de notre existence et de notre expérience, nous ignorons ce destin aussi profondément que l'Enfant qui va naître ignore qu'il s'approche de la vie.

A l'heure dite, le roi était là. La mort aussi. Qu'il s'agisse d'un bûcheron ou d'un Souverain, elle n'admet pas qu'on lui désobéisse ni qu'on soit en retard. Que se passa-t-il entre eux? Ce ne sera qu'à notre dernière minute que nous saurons ce qui se passe entre la mort et l'homme.

Au tomber de la nuit, le drame secret s'accomplissait, et si nous avions le droit de parler de justice sur une terre dont nous ignorons presque toutes les lois, ce qu'il faudrait appeler la plus grande injustice de ces temps sans justice, était commise dans les ténèbres, comme si ces lois inexcusables avaient eu honte de prévariquer à la clarté du jour. L'un des héros les plus purs de l'Histoire était pris au piège que l'avenir lui avait tendu avant sa naissance, et sa chute ébranlait le monde.

Usine à Gaz de Cannes

Téléphone : 1.22

Avez-vous besoin d'un appareil fonctionnant au GAZ !
Vous en trouverez une grande variété en location et en
vente à nos bureaux :

Place Commandant Maria

Pour tous renseignements concernant les multiples usages
du GAZ nos services sont à votre disposition et se feront
un plaisir de vous documenter.

Arthritiques - Goutteux - Diabétiques

DANS TOUS LES CAFES

le Quart "VICHY-ÉTAT"

Apéritif hygiénique

Digestif parfait

Pâtisserie Hollandaise

CHOCOLATERIE

A. HOIJTINK

22, Rue Félix-Faure, 22

Téléphone 6-80

Charcuterie Italienne

STRAMBIO ANIBALE

40, rue Grande - Tél. 15-58

**Spécialités de Produits
Italiens**

Médaille d'Or Paris 1909

L'USINE A GAZ DE CANNES

Place Commandant Maria

Vous rappelle que le GAZ est votre meilleur serviteur.

Par sa simplicité d'emploi

il pourra vous aider dans votre cuisine, buanderie, et

il assurera sans défaillance votre service d'eau chaude.

Pour le chauffage, demandez nos tarifs réduits.

NOS REPRESENTANTS

Comme il doit être difficile à nos représentants de satisfaire les exigences des électeurs, tout en conciliant les intérêts du pays. Et comment se soustraire aux sollicitations d'une délégation qui vient au nom d'un groupement considérable. Peut-on mal accueillir les membres de ce syndicat, de cette société, dont les revendications ou réclamations sont toujours très justifiées.

Cannes a la bonne fortune d'être représentée par deux hommes éminemment supérieurs. Ils apportent dans l'accomplissement de leur mandat une très grande correction. Leur activité et leur influence s'exercent en faveur de tous, et pour un intérêt commun. Faisons-leur confiance aucun élu ne la mérite mieux.

M. Charabot, sénateur, est un savant remarquable.

M. Louis Louis-Dreyfus, député, un grand financier dont la notoriété est incontestable. Le travail fut toujours leur règle de conduite, c'est par lui qu'ils se sont élevés jusqu'aux sommets inaccessibles, que n'atteignent jamais les hommes ordinaires.

LE GRAND CAFÉ DES ALLEES

Vraiment M. Renoux, notre jeune et toujours souriant compatriote, vient de doter notre ville d'un Etablissement tout à fait remarquable. Il est impossible de concevoir plus grand et plus moderne à la fois. Clair, vivant, devant la mer, avec ses grandes baies vitrées, et sa terrasse immense, il a pris un aspect grandiose, et je vous certifie, sans exagération, que tous les étrangers qui passeront à Cannes, parleront du Café des Allées, car il n'est rien de comparable. Et c'est un élément nouveau de bonne publicité.

A SAINT-HONORAT

Dans cette île déserte, peuplée de souvenirs lointains, mon esprit n'est plus las, mon âme est apaisée. A la brise qui vient du large, se mêlent toutes les senteurs des bois. A travers les futaies j'aperçois la silhouette du monastère. Quelques formes blanches s'agitent, la cloche égrène lentement son chapelet de notes froides, il est l'heure de la prière. Et dans les chemins remplis d'ombre, je poursuis en rêvant ma promenade interrompue. Midi, c'est le Restaurant Frédéric. Aimable accueil, bonne cuisine. Quelques recettes renommées attirent chez lui les gourmands. Je suis assis. Repas simple, mais délicieux, devant l'immensité.

LE CANNET

STATION DE REPOS

(à 3 kilomètres en arrière de Cannes)

Le Cannet est une station de soleil et de repos exceptionnellement privilégiée, à l'abri des vent du Nord, protégée du mistral par le massif de la Croix des Gardes, et du vent d'Est par la Californie. Son éloignement de la mer rend son séjour très favorable aux nerveux, aux cardiaques et à la plupart des convalescents, toujours plus ou moins fragiles. Cet éloignement suffit à tamiser l'air marin et à supprimer l'excès d'humidité que redoutent les bronches délicates.

Le Docteur Behier enseignait à l'Hôtel-Dieu que « Le Cannet » est la station d'hiver la meilleure à tous les égards pour les malades qu'il faut calmer sans les affaiblir.

Dans son étude sur les stations hivernales du Midi de la France, le docteur Pietra-Santa disait : « Le village du Cannet me paraît destiné à un très grand avenir comme séjour d'hiver. Il représente le type le plus parfait de la zone des collines. Sa température est plus régulière et plus constante ; les habitations exposées au midi, y sont abritées des vents du Nord. J'appellerai volontiers cette charmante vallée, le Madère de la France. »

Cette prophétie s'est réalisée. Ce petit village qui n'était connu que par le séjour qu'y fit notre grande tragédienne Rachel est devenu une grande station hivernale.

Le Cannet a connu ces dernières années un développement rapide. Sa population sédentaire est passée en peu de temps de 2.000 à 10.000 âmes. Ses promenades variées attirent et retiennent le visiteur le plus blasé, des beautés de la nature.

Visitez au CANNET à 3 km. de Cannes.

AUTOBUS à la GARE de CANNES chaque 10 minutes

la Parfumerie FUNEL

(Maison fondée en 1884)

où vous verrez comment on transforme

— les fleurs en parfums subtils... —

Usines AU CANNET (A.-M.) et CLAMENSANE (B.-A.)

MAGASINS EXPOSITIONS :

Super-Cannes : Auberge.

Gare Supérieure du Funiculaire

Cannes : Gare Inférieure du Funiculaire (Bd Montfleury).

Juan-les-Pins : Galerie Pergola, Boulevard Wilson (à deux pas du Casino).

Saint-Raphaël : Kiosque Exposition, Boulevard de la Mer
(entre le kiosque à musique et le Casino Municipal).

Nice : Casino de la Jetée Promenade (à l'entrée).

L. NICOLAS *

Villa Norbert

Boulevard Carnot

LE CANNET

Téléphone : 1.16

Cabinet spécialisé dans la branche

VENTE DE PROPRIÉTÉS

A L'ILE SAINT HONORAT

RESTAURANT DE LÉRINS

chez FREDERIC

Demander ses Spécialités :

BOUILLABAISSÉ

— LANGOUSTE GRILLÉE

POULET GRILLÉ SAINT-HONORAT

MEDICATION PURGATIVE SALINE PRATIQUE

Comprimé Purgos

Chaque comprimé dissous donne
5 grammes de Sulfates Soude et Magnésie effervescents

En flacons de 24 et en Flacons de 12
LAVERGNE : 16, Rue Lucas - VICHY

Société ROBLLOT

Convois et Transports Funèbres

1, RUE LOUIS-BLANC

— CANNES

Malgré les bruits tendancieux que certaines personnes s'efforcent de répandre pour essayer de créer en leur faveur une « confusion » qui pourrait leur être profitable

LA SOCIÉTÉ ROBLLOT

Pompes Funèbres et Transports Funèbres

a l'honneur d'informer le Public qu'elle est **SEULE** et **UNIQUE**
Concessionnaire du Monopole du Service Municipal des Pompes
Funèbres des Villes de Cannes et du Cannet, que ses Bureaux
sont :

1, RUE LOUIS BLANC

Téléphone : 6-82

sans aucune autre succursale.

S'adresser directement à la Société ROBLLOT, 1, Rue Louis Blanc, qui se charge de toutes démarches officielles ou autres sans intermédiaire aucun.

La Napoule-Plage

près Cannes

SEJOUR IDEAL D'HIVER ET D'ETE
CITE DES SPORTS ELEGANTS

Le coin de terre est souriant ; venez profiter de ses charmes et vous y reviendrez. Blottie au fond du golfe de ce nom, au pied de l'Estérel, entre le Mont Saint-Peyre et les verdoyantes pinèdes du Golf-Club ; deux rivières limpides à ses côtés : le Riou et la Siagne.

Une longue plage de sable fin entre le Château et l'embouchure de la Siagne se prolongent presque jusqu'à Cannes.

Deux autres petites plages, l'une très abritée, toutes trois les plus saines du littoral, qui sont très fréquentées pendant l'été, et qui sont l'hiver un but de promenade pour les hôtes de Cannes.

Situation privilégiée, vue magnifique sur les Alpes neigeuses, Cannes et les Iles de Lérins. Ce coquet village qui possède plusieurs centaines d'habitants, est le rendez-vous de la colonie hivernante et sportive.

Il existe à La Napoule un château-fort, construit au XIV^e siècle, restauré au XVIII^e, qui a conservé trois tours carrées très massives ; aujourd'hui maison d'habitation. Ce château est curieusement placé sur les rochers que battent les vagues ; il forme le premier plan d'un tableau ravissant, tableau souvent reproduit par les peintres.

LE MAROC. LES CANARIES



PAR LES CIRCUITS
TOURISTIQUES
DE LA C^{IE} DE NAVIGATION
PAQUET

Programmes touristiques de la Cie de Navigation

PAQUET MARSEILLE

CIRCUITS TOURISTIQUES AU MAROC

CIRCUIT N° 1 :

Marseille, Tanger, Casablanca, Marrakech, Casablanca, Rabat, Meknès, Fez, Tanger, Marseille. Durée : 10 jours. Depuis 2.300 fr.

CIRCUIT N° 2 :

Marseille, Tanger, Casablanca, Marrakech, Asni, Mogador, Safi, Mazagan, Casablanca, Rabat, Meknès, Fez, Tanger, Marseille.
Durée : 17 jours. Depuis 3.140 francs.

CIRCUIT N° 3 :

Marseille, Tanger, Fez, Meknès, Rabat, Casablanca, Marrakech, Taroudant, Agadir, Mogador, Safi, Mazagan, Casablanca, Marseille. Durée : 17 jours. Depuis 3.850 francs.

CIRCUIT N° 4 :

Marseille, Tanger, Casablanca, Rabat, Meknès, Moulay-Idriss, Volubilis, Fez, Azrou, Kasba-Tadla, Beni Mellal, Marrakech, Taroudant, Agadir, Mogador, Safi, Mazagan, Casablanca, Marseille.
Durée : 24 jours. Depuis 4.960 francs.

CROISIÈRES MAROC-CANARIES

CROISIÈRE N° 1 :

Marseille, Casablanca, Rabat, Mazagan, Las Palmas, Casablanca, Marseille. Durée : 13 jours. Depuis 2.290 francs.

CROISIÈRE N° 2 :

Marseille, Tanger, Casablanca, Las Palmas, Ténériffe, Casablanca, Marseille. Durée : 15 jours. Depuis 2.560 francs.

CROISIÈRE N° 3 :

Marseille, Tanger, Casablanca, Las Palmas, Ténériffe, Casablanca, Marrakech, Rabat, Meknès, Fez, Tanger, Marseille. Durée : 21 jours. Depuis 3.800 francs.

Pour obtenir le dépliant de luxe s'adresser :

Marseille : Compagnie de Navigation PAQUET, 90, boulevard des Dames.

Paris : Nunzi et Cie, Agence Générale, 43, rue Lafayette.

Nice : M. Mathez, 2, Place Masséna.

Dans toutes les Agences de la Compagnie de Navigation PAQUET
et dans toutes les Agences de Voyages

VICHY

Hôtels Parc et Majestic

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Hotel Carlton

SUR LE PARC

Hôtel Thermal-Palace

FACE AU CASINO

Hôtel Radio

MAISON DE REGIME SOUS DIRECTION MEDICALE

Direction : J. ALETTI

NOTES HISTORIQUES SUR VICHY

Déjà connues du temps des Romains, les Eaux de Vichy ne cessèrent jamais, durant tout le moyen âge, d'être utilisées par les habitants de la région. Mais elles n'eurent guère jusqu'au XVII^e siècle, qu'une clientèle locale. Encore sous Louis XIII, des médecins nombreux leur consacrèrent-ils des traités pour en préconiser l'usage au public.

Le succès d'une Station Thermale ne dépend pas seulement de la valeur de ses eaux. Il faut aussi que son accès soit facile, que son aspect soit séduisant, et qu'elle jouisse d'une quiétude parfaite dans un pays pacifié.

Or Vichy fut longtemps dépourvue de ces diverses conditions. La ville subit à maintes reprises les tristesses du pillage et de la guerre. Louis II de Bourbon, l'un de ses seigneurs, l'orna d'un superbe château-fort et y fonda également un couvent de Célestins, trois fois détruit pendant les guerres de la Ligue, et dont les vestiges existent encore aujourd'hui.

30 ans plus tard un panégyriste, le Docteur Henry de Rochas dédie habilement son livre au Cardinal de Richelieu, souffrant déjà de l'affection qui doit l'emporter. Le Cardinal ne tient aucun compte du panégyrique mais du moins celui-ci avertit-il le public que les eaux de Vichy contiennent « par une éminence surnaturelle l'encyclopédie de tous les autres médicaments. »

Le premier personnage illustre que l'on a rencontré à Vichy c'est vers le milieu du 17^e siècle, Esprit Flé-

Already known in the time of the Romans, the waters of Vichy never ceased all through the Middle Ages to be used by the inhabitants of that region. Up to the 17th century however it had but local clients. In the reign of Louis XIII quite a number of Doctors dedicated tracts for the public use of Vichy water. The only plausible explanation that can be given, considering the matter is the one of "lack of fashion" which has at all times been an important factor.

The success of a Spa does not only depend upon the value of its waters. It must also be within easy reach and of a fascinating, pleasing and peaceful aspect. Vichy was, for a long time, deprived of such conditions.

The town on several occasions had been subjected to plunder and the misfortunes of war.

Louis II of Bourbon, a great Lord of Vichy, erected a feudal fortress there and later a Celestine Monastery, which during the wars of the Ligue were destroyed three times, ruins of which remain to this day.

30 years later a panegyrist Doctor Henry de Rochas cleverly dedicated his book to Cardinal Richelieu, who was already suffering from the disease from which he died.

The Cardinal took no notice of the Panegyric but informed his subjects that the waters of Vichy contained "by a supernatural power" the encyclopedia of all other medicines.

The first most famous person who was encountered at Vichy in the

HOTEL REGINA

et de la Grande Grille

VICHY

Adresse Télégr. :
Hôtel Régina - Vichy

Téléphone : 20.95

SUR LE PARC
Face aux Sources et à l'Etablissement Thermal

TOUTES CHAMBRES
avec
CABINET de TOILETTE

NOMBREUX APP^{ts}
avec
BAIN et W.-C. PRIVÉS

130 Chambres

GALERIE DIRECTOIRE
MAGNIFIQUE HALL

JARDIN AVEC PISCINE
SALLE DE BILLARD

RESTAURANT AVEC ORCHESTRE
— **TOUS LES REGIMES** —
LE MAXIMUM DE CONFORT AVEC MINIMUM DE PRIX

A.-F. BUISSONNIERE, propriétaire-dir.

Même Direction :

Savoy-Hôtel - Paris

Rue de Rivoli, 194 bis

chier, futur Evêque de Nîmes. En 1675 un M. de Basville reçoit un tel bien des Eaux de Vichy qu'il ordonne à son médecin d'écrire une description détaillée de la Station Thermale. Cette description est aussitôt lancée dans le monde. Sans doute Madame de Sévigné en prend-elle connaissance. Elle lit tous les nouveaux ouvrages et ceux concernant les eaux minérales l'intéressent particulièrement car elle souffre d'un rhumatisme qu'elle endure impatiemment.

Son médecin, Charles de l'Orme, lui conseille les bains de Bourbon l'Archambault, mais elle ne l'écoute pas et vient à Vichy où elle fait une entrée sensationnelle le 18 mai 1676. Elle se loge dans une petite maison au bord de l'Allier parmi les arbres et les fleurs.

Mais ce n'est qu'après le séjour de Mesdames Adelaïde et Victoire de France en 1781 que commence réellement la vogue de Vichy. Revenues à Paris elles recrutent des fonds et, sur les plans de l'architecte Janson, font bâtir la galerie Nord de l'Etablissement, galerie qui devait subsister jusqu'à la fin du XIX^e siècle et où furent abritées les fontaines de « Mesdames et de la Grande Grille.

Désormais le sort de Vichy ne fait que s'améliorer. Napoléon I^{er} en 1812 lui attribue, par décret, le parc qui l'entoure aujourd'hui. En 1816, la duchesse d'Angoulême, après une cure satisfaisante, termine la construction de l'Etablissement Thermal commencée par Mesdames. En 1844, Vichy qui n'avait guère été chantée que par Chapelain trouve son poète héroï-comique, Massin de Beaume. La Vichyade qu'il échafaude sur le mode du Lutrín est un agréable pastiche. C'était à l'époque où M. Prunelle et

middle of the 17th century was Esprit Flechier, future Bishop of Nîmes. In was encountered at Vichy in Esprit

The first most famous person who the year 1675 a certain M. de Basville recovered so wonderfully that he ordered his Doctor to write a detailed description of the Spa, which was immediately despatched all over the world. Most probably it was in this way that Madame de Sévigné heard of it. She read all new works, especially those referring to mineral waters in which she took a special interest, suffering herself from rheumatism which she bore most impatiently.

Her Doctor Charles de l'Orme recommended her the springs of Bourbon L'Archambaud but she did not heed his advice and started for Vichy on the 18 May 1676 she rented a beautiful little house situated on the bank of the Allier amidst flowers and lovely trees.

But Vichy really become the fashion after the sojourn there of Mesdames Adelaïde and Victoire de France in 1781. On their return to Paris they collected funds and according to the plans elaborated by Janson the architect constructed the North Gallery of the Establishment. This Gallery remained until the end of the XIX century and sheltered the fountains of Mesdames and the Grande Grille. Henceforth Vichy became more and more popular.

Napoléon I in 1812 gave it, by decree a park which is there today.

In 1816 the Duchess of Angoulême after a very satisfactory cure gave instructions for the thermal Establishment commenced by the Mesdames to be finished. In the year 1844 which was praised only by Chapelain

VICHY Reine des Stations Thermales

ETABLISSEMENTS THERMAUX

les mieux aménagés du monde entier

Hydrothérapie complète — Thermothérapie
Mécanothérapie — Electro-radiologie

Traitement des affections du foie et de l'estomac

Maladies de la nutrition :

Goutte - Diabète - Obésité - Arthritisme

SAISON OFFICIELLE : MAI A OCTOBRE

Un Etablissement thermal (1^{re}, 2^e et 3^e classe)
reste ouvert toute l'année

TOUX QUINTEUSE - ATARRHE - ENROUEMENT
BRONCHITE - LARYNGITE - ASTHME - GRIPPE

CAPSULES NOGUÈS

ET

SIROP NOGUÈS

calment les toux les plus rebelles et donnent le maximum
d'amélioration dans les maladies des bronches

TOUTES PHARMACIES et 7, Rue Galvani - PARIS (17^e)

M. Petit, Inspecteur et Sous-Inspecteur des Eaux engageaient un combat de plume sur ce sujet troublant : les sources guérissent-elles ou ne guérissent-elles pas la goutte ?

En 1853, l'Etat, après une tentative d'exploitation directe de la Station Thermale, accorde la concession de son domaine à MM. Lebobe et Callou, fondateurs de la Compagnie Fermière actuelle. La durée de la concession fixée à l'origine à 33 années fut portée, 10 ans plus tard, à 51 années, puis prolongée de 30 ans en 1898 et finalement prorogée jusqu'à fin 1973 par la convention du 30 Juin 1923 (loi du 22 Juillet 1927).

En 1857 la Compagnie fermière construisit un nouvel Etablissement thermal.

En 1864, elle édifia à l'une des extrémités du Parc, un Casino, suivant les plans approuvés par l'Empereur Napoléon III.

L'Empereur faisait à cette époque des séjours répétés à Vichy, au cours desquels il s'occupait d'embellir ces magnifiques parc qui font maintenant à la ville une ceinture de verdure.

Après 1870 fut construit l'Etablissement de bains de la Source de l'Hôpital qui permet d'assurer le traitement hydrothérapique pendant les mois d'hiver.

En 1898 commence la construction du Grand Etablissement Thermal qui fut inauguré en 1903. Dans ce vaste Etablissement un des des plus beaux du monde, toutes les ressources les plus récentes de la physiothérapie peuvent être utilisées dans les conditions les plus favorables pour permettre à l'action spécifique de l'eau minérale de donner ses meilleurs résultats.

Vichy discovered Massin de Beaume its hero-comic poet. The Vichyade which he elaborated on the version of the Lutrín was an " agreeable pastiche ".

It was at this time that M. M. Prunelle and M. Petit, Inspector and under Inspector of the waters were engaged in a pen contest on the subject of " the springs, do they or do they not cure gout ".

In 1853 the government after having tentatively tried to run the direct works of the springs gave the grant of their land to M. M. Lebobe & Callou, the actual founders of " Compagnie Fermière " Originally the concession was fixed for 33 years, but 10 years later was increased to 51, and was again extended for a new period of 30 years in 1898. Finally by decrees of June 30 1923 (Act. 22nd July 1927) was prolonged until 1970. In 1857 the " Compagnie Fermière " built a new thermal Establishment.

In 1864 a Casino was constructed at one end of the Park, the plans of which were approved of by the Emperor Napoleon III. At that time Napoleon often went to Vichy employing his spare time in improving the town laying out roads and parks which now surround the town with a belt of green.

After the year 1870 the hospital hot spring bath Establishment was erected for Hydrothérapique treatment during winter.

In 1898 the construction of the Grand Establishment was commenced and inaugurated in 1903. In this vast establishment, one of the most beautiful in the world, all the most recent Physio-therapeutic experiments could

En hiver,
au printemps,
visitez

LE MAROC aux CANARIES

avec les circuits touristiques et croisières de

la CIE DE NAVON PAQUET

- variété : 4 circuits - 2 croisières
- fréquence des départs : 8 par mois
- sélection judicieuse des itinéraires
- souplesse des programmes de visites
- paquebots modernes
- expérience de 70 années
- organisation parfaite grâce à un réseau d'agences couvrant les pays parcourus

autant d'éléments qui concourent au
succès des voyages organisés par

la CIE DE NAVON PAQUET,
au MAROC aux CANARIES

S'adresser :
MARSEILLE : Nunki et Cie
PARIS : A. Rossi
NICE :

Piège Social et Direction - 90, Bd des Dames
- 43, rue Lafayette (9e)
- 2 place Magenta

Vers 1900 également, le Casino fut agrandi ; on construisit une nouvelle et vaste salle de théâtre avec un Hall adjacent.

Sur une partie de l'ancien Etablissement de 1^{re} classe démoli fut édifié un vaste Pavillon destiné à abriter les buvettes des Sources Grande Grille, Chomel, Lucas et Mesdames.

C'est de cette époque que datent également les galeries couvertes qui relient le Casino au Pavillon des Sources.

Vichy n'est plus seulement, de nos jours, une ville d'eaux fréquentée par des malades, c'est aussi une grande station mondaine fréquentée par l'élite de la Société Internationale, qui trouve dans les Palaces le maximum de confort et les plus élégants divertissements.

D'ailleurs un nombre considérable de villas et d'hôtels offrent à tous les visiteurs la possibilité de se loger selon leur désir.

Vichy a donc réalisé ce miracle de pouvoir offrir en réunissant tous les éléments essentiels en un même lieu, un remède complet à la vie moderne : ses eaux, ses distractions, le calme de ses Parcs, l'apaisante sérénité de son ciel et de son paysage.

Tous les ans de nouveaux travaux sont entrepris pour embellir encore la Station, la rendre plus attrayante et accessible à un plus grand nombre de baigneurs : Au cours des dernières années le Hall des sources a été transformé en un splendide Hall où les baigneurs peuvent se mettre à l'abri des intempéries ; une charmante pergola a été construite sous laquelle on peut attendre, à l'ombre,

be practiced under the most favourable conditions, enabling the specific action of the waters to give the best results. Also about 1900 the Casino was enlarged, a new theatre was erected in the adjacent hall.

On the spot of the demolished 1st class Establishment a huge Pavilion was constructed which was reserved for the springs of the Grande Grille, Chomel, Lucas and Mesdames, so also were the covered Galleries which connected the Casino the hot springs Establishment.

For that reason, Vichy must not only be considered as a resort chosen by patients but also a fashionable place frequented by the elite of International Society, who find in the modern hotels every comfort and diverse amusements.

Moreover a considerable number of hotels and Villas offered the visitors the agreeable possibility of accomodation for as long as they pleased.

Vichy has now realised the ambition of offering complete remedies essential to modern life, the hot springs, entertainments distractions of every kind, the peace-fulness of its Parks and the soothing serenity of its sky and surrounding country.

Every year many improvements are made in Vichy in order to render it more attractive and accessible thereby drawing a still greater number of patients and visitors. During the course of the last few years the hall of the hot springs has been transformed into a much more splendid, one, so that in the case of inclemency the patients may find and agreeable shelter. A beautiful pergola has also been erected forming a nice shady corner where all visitors whilst awaiting the

VICHY

— —

Hôtel du Havre

ET DE

New-York

Près du Casino et des Sources

Téléphone 23.80



Le Belvédère

SON ANNEXE — SUR LE PARC

CONFORT MODERNE - PRIX MODÉRÉS



Même Direction :

HOTEL DES CHARMILLES

ET

HOSTELLERIE DU PETIT ECUS

SUR LE PARC

Téléphone : 22.99

l'heure du verre d'eau, en regardant le défilé pittoresque des hôtes de Vichy, le Parc des Sources a subi de très importantes modifications : création de larges emplacements dallés et de somptueux parterres de fleurs qui s'harmonisent avec les terrasses du Casino où l'on accède maintenant par un nouvel escalier monumental du plus bel effet.

" drinking hour " may take a rest admiring the lovely scenery and observing all the comers to Vichy passing by. The Hot Springs Park has been quite modified, beautiful flower beds, spacious grounds paved with flagstones are now connected with the terrasses of the Casino and their access is gained by a monumental staircase.

LES AMELIORATIONS. LES CONSTRUCTIONS.

La Compagnie Fermière de Vichy poursuivant son œuvre de réa-lisation fait construire actuellement d'importants bâtiments qui viendront agrandir l'Etablissement de première classe. Nous y trouverons les services hydrothérapiques, c'est-à-dire les douches célèbres de Vichy avec massages sous l'eau, les grandes douches à percussion et les douches sur le lit.

Ces services seront conçus suivant une disposition nouvelle dans des travées infiniment plus vastes que les autres galeries de l'établissement. Le jour y pénétrant à profusion. Les vestiaires et déshabilleurs, superbement aménagés, extrêmement spacieux: Tout est prévu pour que le confort soit complet. Les galeries et les salles de douches seront revêtues d'une mosaïque en grès cérame, d'une décoration fort artistique, mais d'un goût sobre, assortie à celle que nous admirons déjà. En outre, un système de ventilation perfectionné, supprimera toute buée dans les salles de douches. L'alimentation d'eau est établie d'après les données techniques les plus récentes. Par ailleurs, les cabines de bains vont être complètement transformées et équipées avec des baignoires neuves et en grès. De plus, la partie de la cabine servant de déshabilleur va être agrandie, afin de pouvoir y installer des lits de repos conformément à la demande du Corps Médical.

L'Institut d'Electro-Radiologie déjà perfectionné durant ces dernières années, au point qu'il est considéré, à juste titre, comme le mieux installé d'Europe, subira encore des améliorations et des agrandissements. Enfin — et cette nouvelle doit tout particuliè-

Le plus agréable
SOUVENIR
DE VICHY

est un bel objet garni d'une des Spécialités
■ de la ■

Grande Confiserie
Dollet - Randier

Place d'Allier - Tél. 24.91
VICHY

A cent mètres du Casino et de la Source de l'Hôpital

Fabrique elle-même tous ses produits, tels que :

SUCRE D'ORGE
FRUITS CONFITS — PÂTES D'Auvergne
PASTILLES DIGESTIVES DE VICHY
CHOCOLATS SURFINS, etc..., etc...

EXPEDITIONS TOUTE L'ANNEE POUR TOUS PAYS

La MAISON DOLLET-RANDIER n'a aucune succursale

Son superbe magasin n'est pas sur le Parc
mais à deux pas, PLACE D'ALLIER, dans le vieux Vichy

rement retenir l'attention — signalons la création dans l'établissement d'un service, entièrement nouveau, de traitement par cataplasmes et applications de boue. Il répondra et donnera satisfaction aux demandes réitérées de nombreux malades qui se plaignent de ne pouvoir venir à Vichy faute d'y trouver ce genre de médication.

Avec l'agrandissement de la Mécanothérapie déjà réalisée ces améliorations considérables, feront de notre vaste établissement, le plus perfectionné et le plus moderne qui soit à l'heure actuelle. Nous espérons que M. le Ministre de la Santé Publique viendra dès le début de la saison inaugurer ces transformations accomplies par la Compagnie Fermière.

Bientôt commenceront d'autres travaux. Dès que sera donnée l'autorisation ministérielle, nous verrons s'élever sur l'emplacement même des Bains Lardy: 1° Un nouvel établissement de troisième classe; les plans sont approuvés par le corps médical;

2° Une grande piscine de natation;

3° La transformation complète de la buvette et du quartier de la Source de l'Hôpital, suivant un projet qui constituera un embellissement remarquable de ce coin de Vichy, toujours si fréquenté.

Si la Compagnie Fermière apporte chaque année des améliorations dans l'outillage Thermal; de son côté, la Municipalité modernise, assainit, embellit la ville. Elle nous prépare de grandes transformations. Le *Nouvel Hôtel des Postes*, aux lignes imposantes sera terminé dès l'ouverture de la saison; il est construit sur la place de la République, — où nous aurons l'agréable surprise de trouver même, *un square*. — Quelques vieux immeubles ayant disparu, ce quartier de l'Hôtel de Ville va prendre un aspect grandiose et fort attrayant.

Plus loin, c'est un nouveau Marché Couvert. Les travaux de l'aérodrome avec un splendide terrain d'atterrissage pour la création de plusieurs lignes aéronautiques nouvelles (etc., etc...)

Sous l'énergique impulsion du Docteur Léger, l'aimable maire de la ville, tous les membres du Conseil Municipal sont animés d'une même pensée: « Travailler à la prospérité de Vichy, en préparant le bien-être de l'étranger. »

VICHY

Hôtel du Régent

SPECIALEMENT RECOMMANDÉ AUX FAMILLES
CUISINE RENOMMÉE

REGIME

SUR LE PARC



ET LES SOURCES

PRIX MODÉRÉS

CONFORT MODERNE

M. MIGEON
Propriétaire

TELEPHONE :
21-42

VICHY

VICHY est située au cœur de la France sur la ligne de Paris à Lyon par le Bourbonnais. Attrayante dès l'abord la ville se développe avec ses grands Parcs dans une plaine allongée environnée de collines : à l'Est les Monts du Forez, des Bois Noirs, de la Madeleine, à l'Ouest les Monts d'Auvergne. Des sites magnifiques font le but de très belles promenades et excursions. Le climat est doux, tempéré, sédatif, plutôt qu'excitant.

La saison commence dès le début d'Avril et finit vers le 25 octobre. Toutefois, la cure est possible pendant toute l'année, les sources du Domaine de l'Etat étant toujours à la disposition du public et un établissement thermal restant ouvert pendant l'hiver ainsi que de nombreux hôtels.

Vichy qui de tout temps fut une Station Thermale est devenue aujourd'hui une grande ville, bénéficiant de tous les avantages et de tout le confort d'une cité moderne à laquelle ses sources ont ajouté les multiples avantages d'une grande ville d'eau à la mode. Ce double caractère de cité moderne et de Station Thermale donne à Vichy une physionomie qui lui est tout à fait particulière.

Les eaux de Vichy sont bicarbonatées sodiques fortes. Généralement gazeuses limpides et incolores, elles ont à peu près toutes une composition similaire et une minéralisation totale de 7 grammes 5 par litre. Les dernières analyses effectuées par l'Institut d'Hydrologie de Paris, ont permis de constater la présence de plus de 50 corps différents dans l'eau de Vichy.

Les principales sources de l'Etat sont:

CHOMEL, la plus chaude 43°3, sa thermalité lui donne une action sédativ précieuse, qui la fait surtout recommander dans les périodes douloureuses des affections chroniques des organes de la nutrition, en particulier de l'estomac et du foie.

LA GRANDE GRILLE (42°2), est plus particulièrement ordonnée dans la cure des affections du foie, des voies biliaires-lithiases, coliques hépatiques, congestions, cirrhoses, diabète hépatique, angiocholite, paludisme chronique, gravelle oxalique, etc...

L'HOPITAL (32°9) est généralement recommandée aux dyspeptiques et à tous les malades de l'estomac (hyperchlorhydries, entérites, dilatation, fermentations stomacales), dermatoses d'origine digestive et arthritique.

LES CELESTINS (17°1). Cette eau froide, d'un goût agréable, est utilisée dans les cas d'arthritisme et de maladies des voies urinaires. C'est l'eau minérale la plus connue du monde entier, recherchée également comme eau de table, en raison de son heureuse action sur les fonctions digestives.

L'Etat possède encore d'autres sources: LUCAS (28°3), PARC (22°3), MESDAMES (16°), HAUTERIVE, BOUSSANGE (40°) et

BRASSERIE

GAMBRINUS

HOTEL DE NANTES



Chambres Confortables

Restaurant à la Carte

BOISSIN

chef cuisinier, propriétaire



Cave réputée

Téléph. : 22.01

HYGIENE DE LA BOUCHE ET DES DENTS

POUDRE

DENTIFRICE

VICHY-ETAT

préparée avec le sel naturel VICHY-ETAT

Antiseptique de premier ordre - Raffermit les gencives

Donne aux dents un vif éclat

Rafraîchit la bouche et la parfume agréablement

TOUTES PHARMACIES

le groupe des trois sources hyperthermales, récemment incorporées au domaine de l'Etat: le DOME (61°), les LYS (58°), CORNELIE (46°).

La cure de Vichy comprend le traitement interne — la cure de boisson sur place que rien ne saurait remplacer, mais le traitement externe y a aussi une grande importance. Vichy possède un établissement thermal qui est un des plus vastes et des mieux aménagés du monde entier. Les ressources les plus récentes de la physiothérapie sont utilisées dans les meilleures conditions, le bain de Vichy, les douches générales, les douches ascendantes, lavages d'estomac, la mécanothérapie, sont de précieux adjuvants à la cure de boisson. Les malades trouvent à Vichy, en même temps que des installations multiples et parfaites, un personnel stylé et dévoué.

Un nouvel établissement thermal de deuxième classe, répondant à tous les besoins modernes, vient d'être mis en service.

Mais si la vogue de Vichy s'accroît d'une façon continue, ce n'est pas seulement grâce aux vertus indiscutables de ses eaux, à la perfection de ses installations thermales, mais aussi parce qu'elle est devenue une grande station thermale moderne harmonisée avec les goûts et les besoins de notre époque. On l'aime non seulement parce qu'elle guérit mais aussi parce qu'elle plaît.

Ses Casinos offrent aux baigneurs, par leurs programmes artistiques, leurs fêtes, leurs galas, des spectacles de choix qui plaisent à toutes les classes de la Société fréquentant la Station.

Sur la rive gauche de l'Allier, dans un paysage reposant et si plein de charme est situé le Sporting-Club de Vichy. Ses courts de tennis, ses links admirablement entretenus, son Ecole de natation et de culture physique, son club house si harmonieux, sa situation unique sur le bord de la rivière en font un endroit rêvé pour le repos et le sport.

Un peu plus loin se trouve le Tir aux Pigeons puis l'Hippodrome sur lequel se court le célèbre Grand Prix de Vichy.

Vichy plaît encore par le confort de ses multiples hôtels, le nombre et la richesse de ses magasins, la tenue soignée de ses voies publiques et aussi par cette admirable ceinture de verdure que lui forme toute une suite de parcs s'étendant le long de l'Allier sur une longueur de près de trois kilomètres.

Le Syndicat d'Initiative (sur le Parc) présidé par Monsieur Geisweiller, répond à toutes les demandes concernant la Cure à Vichy.

VICHY EN 1665

En 1665, Fléchier, orateur sacré, Evêque de Nîmes est à Vichy: « C'est le plus beau paysage du monde, écrivait-il. On y voit, d'un côté des plaines, de l'autre, des montagnes qui font un aspect différent, mais qui sont également fertiles, et qui fournissent au plaisir des yeux et aux nécessités de la vie tout ensemble. On ne saurait s'imaginer un lieu plus charmant, quand on se voudrait faire à plaisir, une perspective. Un de nos amis qui est encore plus

TRAITEMENT RATIONNEL

CONSTIPATION

et ses conséquences par

GRAINS DE VALS

A BASE D'EXTRAITS DE PLANTES
ET DE PRODUITS OPOTHERAPIQUES

UN grain au repas du soir

agit pendant la nuit et
donne résultat le lendemain matin

NETTOIE L'ESTOMAC

EVACUE L'INTESTIN

DECONGESTIONNE LE FOIE

PURIFIE LE SANG

Régularise les fonctions digestives et intestinales

Echantillons gratuits et franco sur demande

R. C. Paris 46.744

Laboratoire NOGUES, 7, rue Galvani - PARIS (17^e).

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

honnête homme que bon poète, me disait qu'il venait y passer tous les ans six semaines, non pas tant pour sa santé que pour son divertissement:

*Et pour voir ces lieux à loisir
Où la nature a pris plaisir
De mettre dans son étendue
Tout ce qui peut plaire à la vue!
Les villages et les châteaux
Les vallons avec les coteaux
La perspective des montagnes
Couronnant de vastes campagnes
La rivière qui dans son cours
Forme à leur pied mille détours
La belle verdure des plaines
Le Cristal de mille fontaines,
Les prés, les ruisseaux et les bois,
Toutes ces beautés à la fois
Rendent ce pays admirable
Et dans ce séjour délectable
Séjour à jamais préférable
A celui qu'habitent les dieux
On pense, et c'est chose croyable
Que pour l'utile et l'agréable
Jamais on ne peut trouver mieux.
Après de toutes ces merveilles
Qui peut être sont sans pareilles
Je n'estimerai pas un clou
Le paysage de Saint-Cloud
Non plus que celui de Surène
Arrosé des flots de la Seine;
Et, qui vante Montmorency
N'a rien vu, s'il n'a vu ceci.*

Mais ce qui est de plus considérable en ce lieu, c'est qu'on y trouve non seulement à se divertir quand on le regarde, et à s'y nourrir quand on l'habite, mais encore à s'y guérir quand on est malade, et qu'on y trouve la beauté, l'abondance et la santé. Même, outre ces sources inutiles qui arrosent les champs et ne font que récréer la vue, on en voit qui fortifient le corps et qui souagent les malades; par des longs canaux souterrains, elles courent au secours de cent misérables qui viennent de tous les pays pour y chercher la fin de leurs tourments, elles se rendent dans de grands bassins qu'on leur a faits et se présentent en bouillonnant à tous ceux qui viennent rechercher leur assistance. Aussi, on les renferme sous des grilles de fer, on les tient aussi chères que les liqueurs les plus précieuses. Un capucin fort vénérable, et à qui sa barbe seule pourrait donner de l'autorité, vint d'abord nous en faire le panégyrique. Il nous parcourut toutes les maladies, nous donna des exemples de guérison de toutes les parties du corps humain, et conclut qu'il fallait que ces sources fussent des canaux de la piscine probatique dont il est parlé dans l'Evangile.







V 10